

校对清单：符合下单要求/备注 □ 核对客户商标客型 □ 比对基准内容(参数合规) □ 比对丝印程序一致 □ 标注颜色/尺寸 □ 校对转曲重叠 (Ctrl+Tab切换对比) □ 页码目录顺序正确 □ 材质规格 □ 阿拉伯文希伯来文排版(右往左) □

1

2

[密级]机密



本文件含美的集团保密信息，禁止任何人未经授权以任何形式使用（包含不限于全部或部分地泄露、复制或散发）

A

B

C

技术要求：

- 1. 印刷颜色**单黑色**
- 2. **按A5规格输出菲林和印刷。**
- 3. 需要符合外销采购检验标准 & 各企标 等技术要求；
- 4. 有ROHS指令要求的物料应符合美的的企业标准QMK-J000. 1002《产品中限制使用有害物质的技术标准》。
- 5. 有REACH要求的物料应符合QMK-J000. 1008《REACH法规要求技术标准》
- 6. 说明书纸张材料、装订用书钉、印刷油墨及光油，须符合欧盟REACH法规、PAHs指令及RoHS指令等环保指令要求
- 7. **装配位置(用包装袋打包)**

D

						用户手册				6800007044					
2026.01.07	，利	佩诗	，新增	意大利语											
标记	处数	分区	更改文件号	签 名	日 期	阶 段 标 记			比 例			80g双胶			
设 计	廖文果			会 签			REV.	01		1:1			 广东美的厨房和热水事业部		
认 证				审 批			数 量								
校 对				日 期			共 1 张		第 1 张						

1

2

A

B

C

D

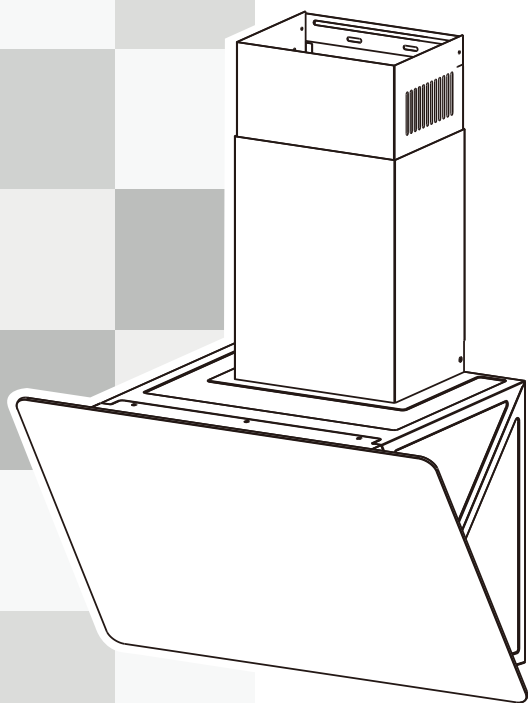
comfee'

Dunstabzugshaube

BEDIENUNGSANLEITUNG

CH60J64ET4A2B-EU

CH90J64ET4A2B2-EU



Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
Die Bilder in dieser Anleitung dienen nur als Referenz, das Produkt
in natura hat Vorrang.

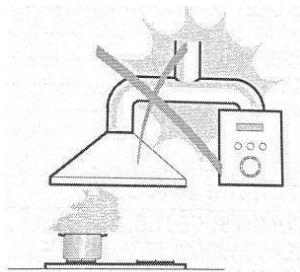
EMPFEHLUNGEN UND ANREGUNGEN



Die Gebrauchsanweisung gilt für mehrere Versionen dieses Geräts. Dementsprechend könnten Beschreibungen einzelner Funktionen beinhaltet sein, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

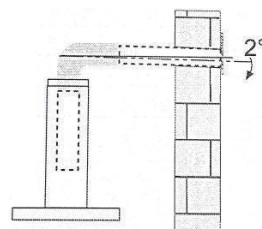
Montage

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche oder unsachgemäße Installation entstehen.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt, das sich im Inneren der Dunstabzugshaube befindet.
- Bei Geräten der Klasse I überprüfen Sie, ob die häusliche Stromversorgung eine ausreichende Erdung gewährleistet.
- Schließen Sie den Abzug an das Abluftrohr mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm an.
- Der Verlauf des Abluftrohrs muss so kurz wie möglich sein.
- Die Luft darf nicht in einen Rauchkanal von Geräten abgegeben werden, die zur Ableitung von Verbrennungsgasen oder anderen Brennstoffen verwendet werden (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft zurück in den Raum leiten).
- Der Mindestabstand zwischen der Aufstellfläche für das Kochgeschirr und seinem Serviceagenten oder einer ähnlich qualifizierten Person, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Der Mindestabstand zwischen der Stützfläche für die Kochgefäße auf dem Kochfeld und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube. (Wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist, muss dieser Abstand mindestens 65 cm betragen. Wenn die Installationsanweisungen für das Gaskochfeld einen größeren Abstand vorschreiben, muss dies berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann für nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben und Teile, die mit einer Sicherheitskleinspannung betrieben werden, reduziert werden, sofern diese Teile keinen Zugang zu spannungsführenden Teilen bieten, wenn sie verformt sind).
- Die Vorschriften bezüglich der Luftabgabe müssen eingehalten werden.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen das Gerät, das Kabel oder der Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Bitte ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung und Wartung des Geräts heraus. Verwenden Sie einen weichen Lappen, der mit mildem Seifenwasser angefeuchtet ist, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab.



Verwendung

- Die Dunstabzugshaube wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entworfen, um Küchengerüche zu beseitigen.
- Verwenden Sie die Abzugshaube niemals für andere Zwecke, als für die sie konzipiert wurde.
- Erlauben Sie niemals höhere (Koch-)Flammen unter der Haube, wenn die Abzugshaube in Betrieb ist.
- Passen Sie die Flammenintensität an, um sie auf den

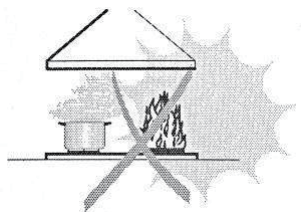


Pfannenboden zu richten. Stellen Sie sicher, dass sie nicht die Seiten umzieht.

- Friteusen müssen während des Betriebs kontinuierlich überwacht werden. Überhitztes Öl kann Feuer fangen und Flammen schlagen.
- Flambieren Sie nichts unter der Dunstabzugshaube. Es besteht Brandgefahr!
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden.
- " VORSICHT": Zugängliche Teile können heiß werden, wenn sie in Verbindung mit Kochgeräten verwendet werden".
- Achtung! Warnhinweis zum Abluftbetrieb im Anweisungsblatt beachten.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.
- Verlängerungsstecker sind verboten.
- Bitte schalten Sie die Stromversorgung vor der Wartung ab.
- Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch konzipiert und kann bei Verwendung zu besonderen Anlässen gefährlich sein.

Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten aus oder trennen es von der Stromversorgung ab.
- Reinigen und/oder ersetzen Sie die Filter nach Ablauf des angegebenen Zeitraums (Brandgefahr).
- Reinigen Sie die Abzugshaube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel.
- Das Gerät ist höchstens für 4 Kochfelder bestimmt.



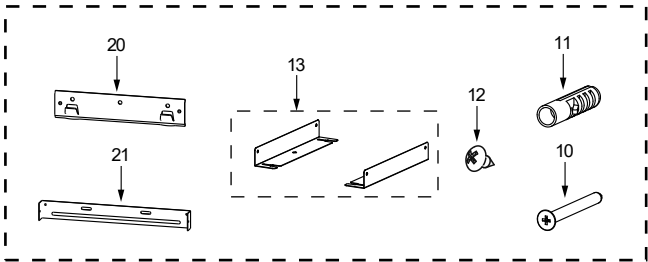
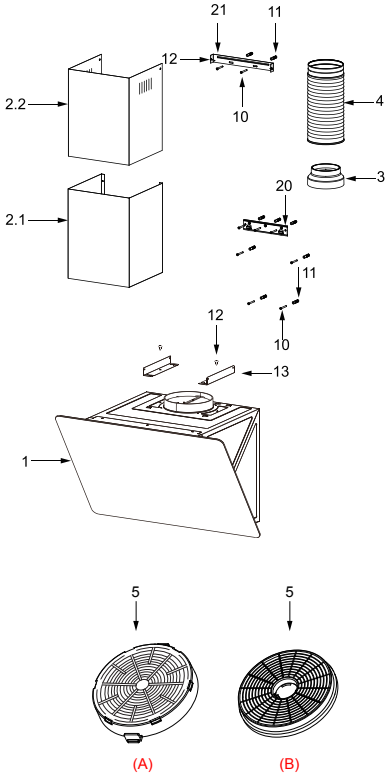
Das Symbol  auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Durch die Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, potenzielle Umwelt- und Gesundheitsschäden zu verhindern, die sonst durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts verursacht werden könnten. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen, zuständigen Behörden, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

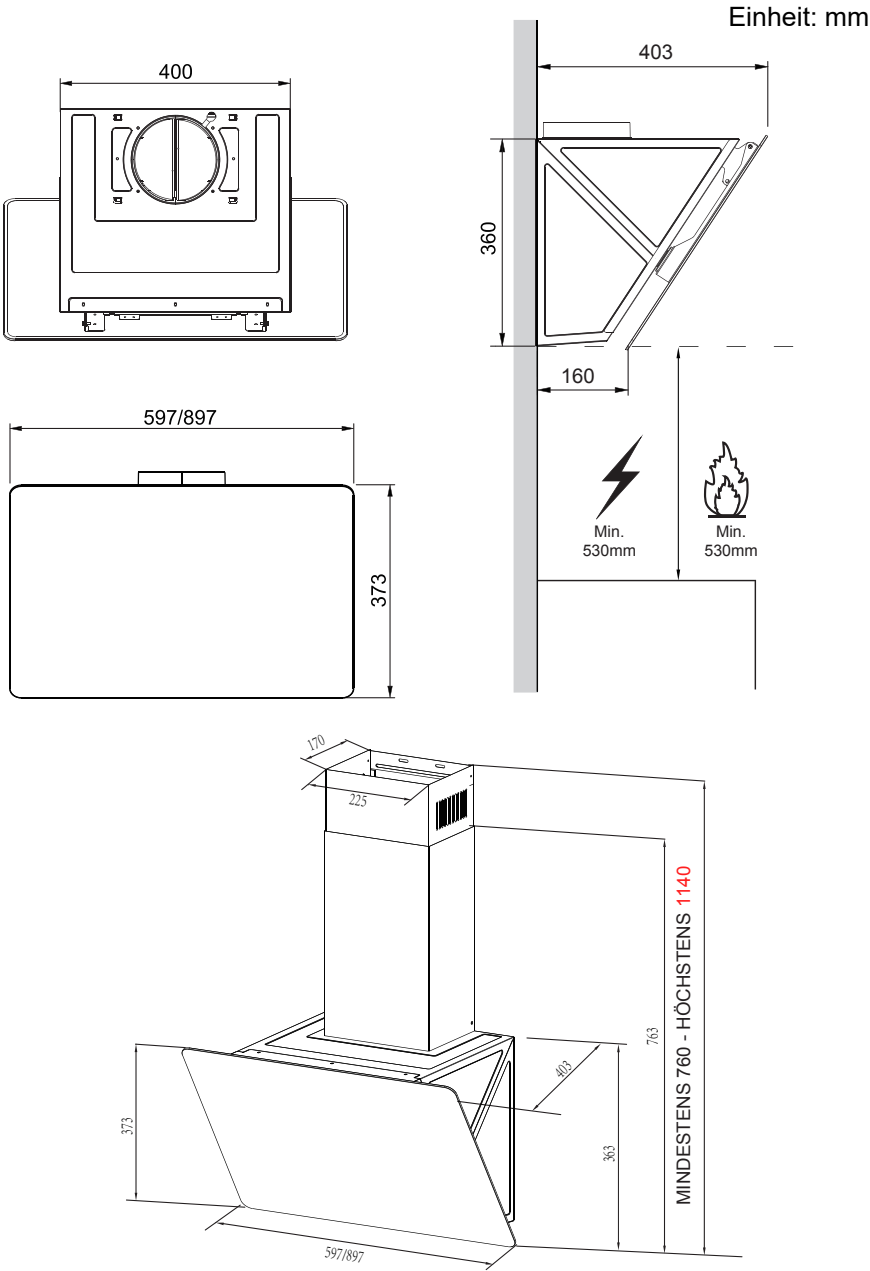
KOMPONENTEN

Ref.	Anz.	Produkt-Komponenten
1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Licht, Gebläse, Filter.
2,1	1	Unterer dekorativer Schornstein
2,2	1	Oberer dekorativer Schornstein
3	1	Flansch
4	1	Auspuffrohr
5	2	Der Aktivkohlefilter

Ref.	Anz.	Installationskomponenten
10	7	Schrauben 5 x 50
11	7	Dübel
12	6	Schrauben 4,2 x 9,5
13	2	Montagebügel
20	1	Halterung für die Haube
21	1	Halterung für den Schornstein

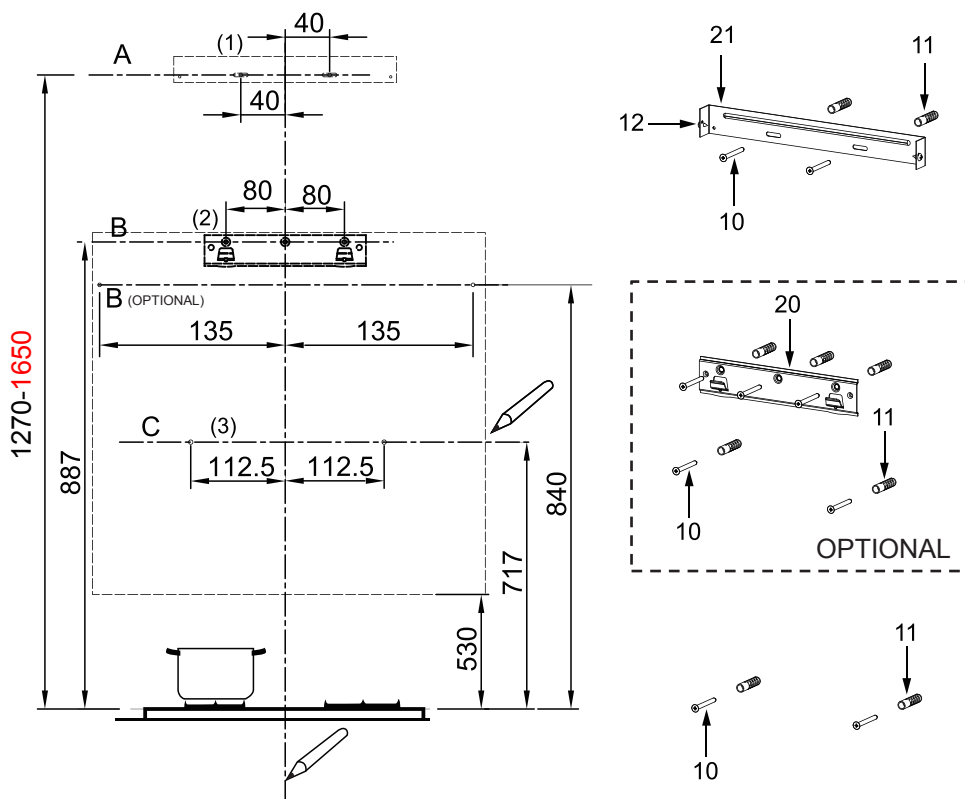
Anz.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung





INSTALLATION

WANDBOHRUNG UND HALTERUNGSBEFESTIGUNG



Fahren Sie in einem ersten Schritt mit den folgenden Zeichnungen fort:

Eine vertikale Linie bis zur Decke oder bis zur oberen Grenze in der Mitte des Bereichs, in dem die Haube angebracht werden soll.

Eine horizontale Linie **A** in **1270 - 1650** mm Höhe über der Herdplatte.

Eine waagerechte Linie **B** in einer Höhe von mindestens **887 (840 fakultativ)** mm über der Herdplatte.

Eine waagerechte Linie **C** in einem Abstand von mindestens **717** mm über der Herdplatte.

Punkte markieren:

Markieren Sie einen Punkt **(1)** auf der horizontalen Linie **A**, **40** mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.

Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite und überprüfen Sie, ob die beiden Markierungen nivelliert sind.

Markieren Sie einen Punkt **(2)** auf der horizontalen Linie **B**, **80 (optional 135)** mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.

Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite und auf der vertikalen Referenzlinie und überprüfen Sie, ob die drei Markierungen nivelliert sind.

Markieren Sie einen Punkt **(3)** auf der horizontalen Linie **C**, **112,5 mm** rechts von der vertikalen Bezugslinie.

Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite und achten Sie darauf, dass die beiden Markierungen auf derselben horizontalen Linie liegen.

Befestigen Sie die Klammern (optional):

Bohren Sie an den markierten Stellen **(1)** **(2)** **(3)** mit einem $\phi 10$ mm Bohrer.

Stecken Sie die Dübel **11** in die Löcher **(1)** **(2)** **(3)**.

Befestigen Sie den Haubenbefestigungsbügel **20** mit 3 Schrauben **10** (5 x 50), die im Lieferumfang der Haube enthalten sind.

Befestigen Sie einen Schornsteinbefestigungsbügel **21** mit 2 Schrauben **10** (5 x 50), die mit der Haube geliefert werden.

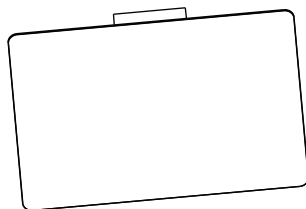
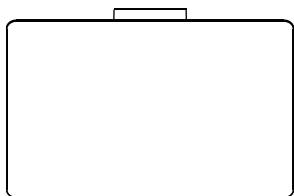
Haken Sie das Verdeckgehäuse ein:

Öffnen Sie das Bedienfeld

Entfernen Sie den Metall-Fettfilter mit Hilfe der mitgelieferten Griff

Hängen Sie den Haubenkörper in die Halterung **20** ein.

Richten Sie den Haubenkörper selbst aus.



Rechts

Falsch

Befestigen Sie die Schrauben **10** von der Innenseite des Haubenkörpers aus an den Dübeln **11** an den Punkten **(3)**.

Setzen Sie den Filter in die Haube ein.

Schließen Sie das Bedienfeld..

EINEN ENTLÜFTUNGSMODUS WÄHLEN

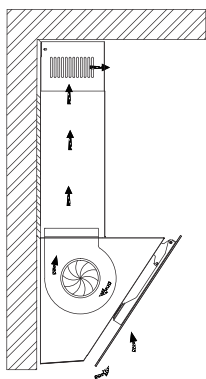
Hier gibt es zwei Entlüftungsmodi, Abluft- und Umluftmodus, wählen Sie vor der Installation einen Modus aus.

Im Abluftbetrieb wird die Luft über ein Rohr aus dem Haus geleitet.

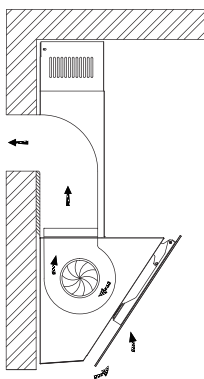
Im Umluftbetrieb wird die Luft gereinigt und durch zwei Reihen von Löchern in der verstellbaren Zierabdeckung ins Haus geleitet.

Hinweis: Für den Umluftbetrieb wird kein Rohr benötigt, es müssen Kohlefilter installiert werden

Wenn der Aktivkohlefilter angebracht ist, wird die Saugleistung verringert



Zirkulationsmodus



Abluftbetrieb

VERBINDUNGEN

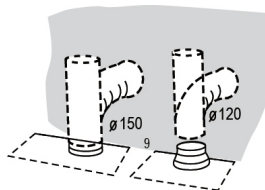
KANALISIERTE VERSION ABLUFTSYSTEM

Bei der Installation der kanalisierten Version ist die Haube mit einem flexiblen oder starren Rohr ϕ 150 oder ϕ 120 mm an den Schornstein anzuschließen, wobei die Wahl des Rohres dem Installateur überlassen bleibt.

Um einen 120-mm-Abluftanschluss zu installieren, setzen Sie den Reduzierflansch **3** auf den Auslass des Haubenkörpers.

Befestigen Sie das Rohr **4** mit ausreichend Rohrschellen (nicht im Lieferumfang enthalten).

Entfernen Sie mögliche Aktivkohlefilter .



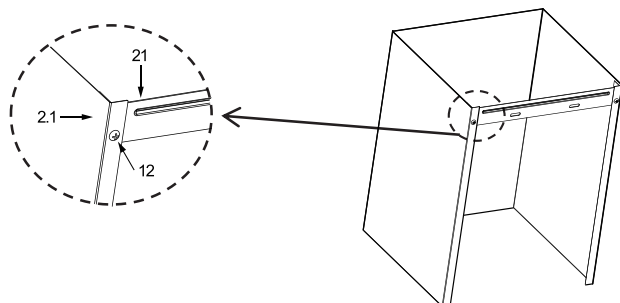
SCHORNSTEIN-MONTAGE

DE

Der Schornstein kann nur mit einer Dunstabzugshaube installiert werden.

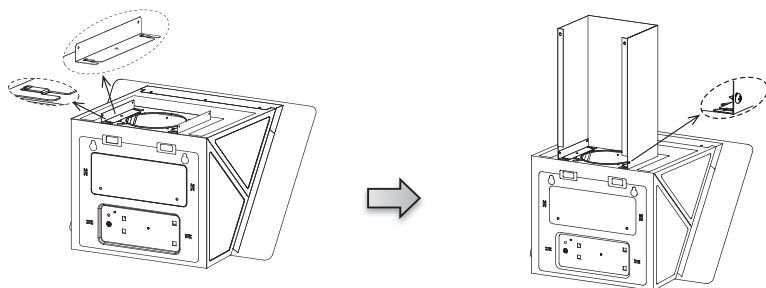
Unterer dekorativer Schornstein

Befestigen Sie einen Schornsteinbefestigungswinkel **21** mit 2 Schrauben **12** (4,2 x 9,5), die im Lieferumfang der Haube enthalten sind, am unteren Zierkamin.



Haken Sie die Halterungen **13** am Haubenkörper ein und befestigen Sie sie mit 2 Schrauben **12** (4,2 x 9,5), wobei Sie darauf achten müssen, dass sie gut sitzen.

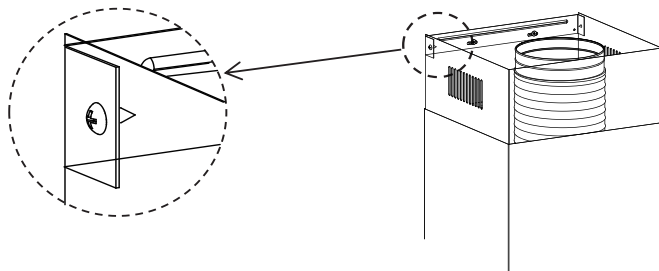
Verbreitern Sie die beiden Seiten des unteren Schornsteins leicht und haken Sie ihn dann zwischen den Halterungen **13** ein. Befestigen Sie den unteren Schornstein mit 2 Schrauben **12** (4,2 x 9,5), die mit der Haube geliefert werden, an den Halterungen **13**.



Oberer dekorativer Schornstein

Verbreitern Sie die beiden Seiten des oberen Schornsteins leicht und haken Sie sie zwischen der Wand und der Halterung **21** ein, die am unteren Zierschornstein befestigt ist.

Befestigen Sie den oberen Schornstein mit 2 Schrauben **12** (4,2 x 9,5), die im Lieferumfang der Haube enthalten sind, an der Halterung **21**.



VERWENDUNG



Schaltfläche	Funktion	Anmerkungen
	Schaltet das Beleuchtungssystem ein oder aus.	Schaltfläche ein.
—	Verringern Sie die Motordrehzahl.	Wenn + — eingeschaltet sind.
	Anzeige Lüfterrad „1, 2, 3, 4“.	Wenn der Ventilator läuft.
+	Erhöhen Sie die Motordrehzahl.	Wenn + + eingeschaltet sind.
	Schalten Sie den Motor ein.	Wenn ist aus.
	Automatische Abschaltung nach 3 Minuten.	Wenn ist eingeschaltet.
	Schalten Sie den Motor aus.	Wenn blinkt.



Schaltfläche	Funktion	Anmerkungen
	Schaltet das Beleuchtungssystem ein oder aus.	Schaltfläche ein.
—	Verringern Sie die Motordrehzahl.	Wenn + — eingeschaltet sind.
	Anzeige Lüfterrad „1, 2, 3“.	Wenn der Ventilator läuft.
+	Erhöhen Sie die Motordrehzahl.	Wenn + + eingeschaltet sind.
	Schalten Sie den Motor ein.	Wenn ist aus.
	Automatische Abschaltung nach 3 Minuten.	Wenn ist eingeschaltet.
	Schalten Sie den Motor aus.	Wenn blinkt.

FETTE-FILTER

REINIGUNG VON SELBSTTRAGENDEN FETTFILTERN AUS METALL

Die Filter müssen alle 2 Betriebsmonate oder bei besonders starker Beanspruchung häufiger gereinigt werden und können in der Spülmaschine gereinigt werden.

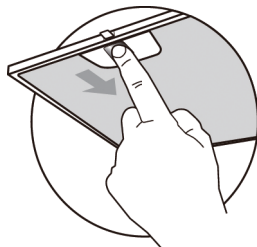
Ziehen Sie an den Komfortblenden, um sie zu öffnen.

Entfernen Sie die Filter nacheinander, indem Sie sie zur Rückseite der Haubeneinheit schieben und gleichzeitig nach unten ziehen.

Beim Waschen der Filter muss jede Art von Verbiegen vermieden werden. Bevor Sie die Filter wieder in die Haube einsetzen, vergewissern Sie sich, dass sie vollständig trocken sind. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich im Laufe der Zeit verändern, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Filterleistung).

Achten Sie beim Einbau der Filter in die Haube darauf, dass sie in der richtigen Position mit dem Griff nach außen montiert werden.

Schließen Sie das Komfort-Panel.



AKTIVKOHLEFILTER (UMLUFTVERSION)

Diese Filter sind nicht waschbar und können nicht regeneriert werden und müssen etwa alle 4 Betriebsmonate oder bei starker Beanspruchung häufiger ausgetauscht werden.

AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLEFILTERS

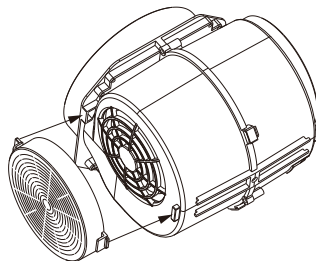
Aktivkohlefilter A:

Entfernen Sie den Metallfettfilter an der Dunstabzugshaube.

Entfernen Sie die gesättigten Aktivkohlefilter (optional), wie angegeben.

Setzen Sie die neuen Aktivkohlefilter ein, wie angegeben.

Installieren Sie den Metallfettfilter an der Dunstabzugshaube.



Aktivkohlefilter B:

Öffnen Sie die Komfortpaneele, indem Sie sie nach unten ziehen.

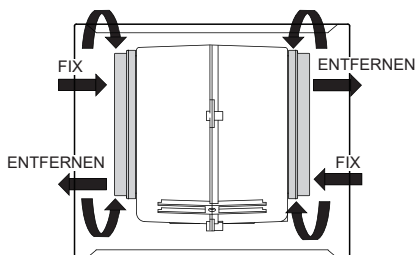
Entfernen Sie die Metallfettfilter.

Entfernen Sie den gesättigten Aktivkohlefilter.

Setzen Sie die neuen Filter ein.

Bringen Sie die Metallfettfilter wieder an.

Schließen Sie die Komfortpaneele.



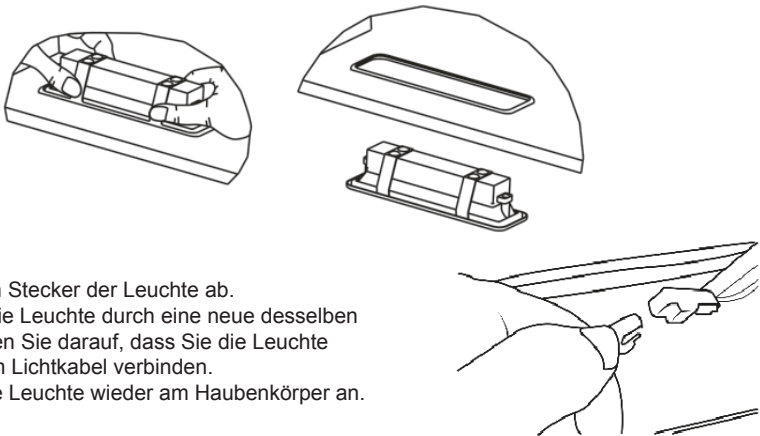
BELEUCHTUNG

LICHTERSATZ

LED-Licht.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und trennen Sie die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung.
Entfernen Sie den Fettfilter .
Entfernen Sie die Leuchte, indem Sie die Halterung von der Haube abhebeln (dies kann Druck oder Gewaltanwendung erfordern).

	Maximale Leistung	Spannung	Bild	Lampenkappe	ILCOS D-Code
LED-Module mit integriertem Vorschaltgerät	1 W	GLEICHSTROM 12 V	 Quadratisch/Durchmesser: 33,2mmx120mm	/	DSS-1-S-33.2/120



Ziehen Sie den Stecker der Leuchte ab.
Ersetzen Sie die Leuchte durch eine neue desselben Typs und achten Sie darauf, dass Sie die Leuchte korrekt mit dem Lichtkabel verbinden.
Bringen Sie die Leuchte wieder am Haubenkörper an.

ENTSORGUNG VON ELEKTROALTGERÄTEN



Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Elektroaltgeräte nicht über den normalen, unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und das Recycling der in ihnen enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern.
Das Symbol der durchgestrichenen "Abfalltonne auf Rädern" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass das Gerät bei der Entsorgung getrennt gesammelt werden muss.
Verbraucher sollten sich an ihre örtliche Behörde oder ihren Händler wenden, um Informationen über die korrekte Entsorgung ihres Altgerätes zu erhalten.

Störung	Ursache	Lösung
Licht an, aber Motor funktioniert nicht	Die Klingen sind blockiert.	
	Der Kondensator ist beschädigt.	Tauschen Sie Kondensator aus.
	Der Motor ist beschädigt.	Tauschen Sie Motor aus.
	Die interne Verdrahtung des Motors ist unterbrochen/abgeklemmt. Es kann zu einem unangenehmen Geruch kommen.	Tauschen Sie Motor aus.
Sowohl Licht als auch Motor funktionieren nicht	Abgesehen von den oben genannten Punkten ist Folgendes zu überprüfen:	
	Leicht beschädigt.	Tauschen Sie Lichter aus.
	Netzkabel lose.	Schließen Sie die Drähte gemäß dem elektrischen Schaltplan an.
Ölleckage	Der Auslass und der Belüftungseingang sind nicht dicht verschlossen.	Nehmen Sie den Auslass ab und dichten Sie ihn mit Klebstoff ab
	Leckage an der Verbindung von U-Profil und Deckel.	U-förmigen Abschnitt abnehmen und mit Seife oder Farbe versiegeln
Vibration	Die Klinge kann, wenn sie beschädigt ist, Vibrationen verursachen.	Tauschen Sie die Klinge aus.
	Der Motor ist nicht fest angezogen.	Befestigen Sie den Motor fest.
	Die Dunstabzugshaube ist nicht fest verschraubt.	Befestigen Sie die Dunstabzugshaube fest.
Unzureichende Absaugung	Der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Herdplatte ist zu groß.	Stellen Sie den Abstand neu ein.
	Zu viel Lüftung durch offene Türen oder Fenster.	Wählen Sie einen neuen Ort für die Installation des Geräts oder schließen Sie einige Türen / Fenster.
Die Maschine neigt sich	Die Befestigungsschrauben sind nicht fest genug angezogen.	Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest und stellen Sie sie waagerecht.
	Die Aufhängeschrauben sind nicht fest genug angezogen	Ziehen Sie die Aufhängeschraube fest und stellen Sie sie waagerecht.

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Comfee		
Modellname/-kennzeichen	CH60J64ET4A 2B-EU	CH90J64ET4A 2B2-EU
Jährlicher Energieverbrauch (AEC)	10.2 kWh/Jahr	23.6kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse (A+++ to D)	A++	A++
Energieeffizienzindex (EEI)	35.9	36.9
fluidodynamische Effizienz (FDE)	23.8	34.8
Klasse für die fluidodynamische Effizienz (A to G)	B	A
Beleuchtungseffizienz (LE)	36	41
Beleuchtungseffizienzklasse (A to G)	A	A
Fettabscheidegrad	46	46
Klasse für den Fettabscheidegrad (A to G)	F	F
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt: Exterior	148 m ³ /h	324.4m ³ /h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit): Exterior	250 m ³ /h	220 m ³ /h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit): Exterior	380 m ³ /h	470 m ³ /h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnelllaufstufe) Exterior	/	620 m ³ /h
Max. Luftstrom (Q _{max}): Exterior	380 m ³ /h	620 m ³ /h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	126 Pa	333 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	57 dB	48 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	64 dB	59 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	/	66 dB
Gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	21.8 W	86.2 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (Po)	/	/
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (Ps)	0.5 W	1 W
Zeitverlängerungsfaktor	1 W	1 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	72 lux	72 lux

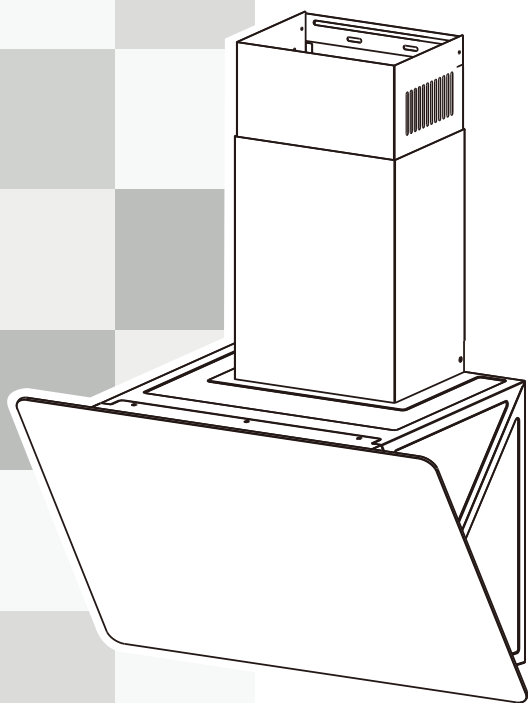
comfee'

HOTTE DE CUISINIÈRE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CH60J64ET4A2B-EU

CH90J64ET4A2B2-EU



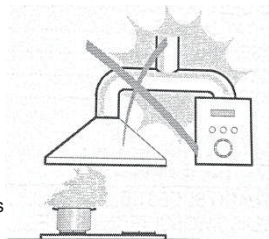
Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation.
Les images dans ce manuel sont pour la référence seulement, le produit réel prévaut.

RECOMMANDATIONS ET SUGGESTIONS

⚠ Les instructions d'utilisation s'appliquent à plusieurs versions de cet appareil. Par conséquent, vous pouvez trouver des descriptions de fonctionnalités individuelles qui ne s'appliquent pas à votre appareil spécifique.

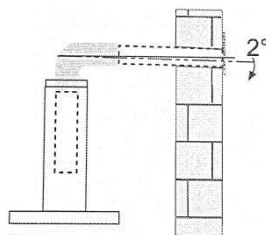
INSTALLATION

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inappropriée.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.
- Raccordez l'extracteur au conduit d'évacuation des fumées par un tuyau d'un diamètre minimum de 120 mm.
- Le parcours du conduit de fumée doit être le plus court possible.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui évacuent uniquement l'air dans le local).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de service agréé ou un personnel qualifié similaire afin d'éviter tout danger.
- La distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte. (Lorsque la hotte est située au-dessus d'un appareil à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm. Si les instructions d'installation de la plaque de cuisson à gaz précisent une distance plus grande, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
 - les parties non combustibles des hottes aspirantes, ou
 - les pièces fonctionnant à très basse tension de sécuritéà condition que ces pièces ne donnent pas accès à des parties sous tension si elles sont déformées)
- Les prescriptions concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique intérieur uniquement.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage et à l'entretien. Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour l'essuyer à nouveau.



UTILISER

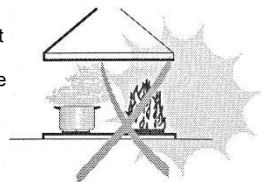
- La hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes nues élevées sous la hotte lorsqu'il est en fonctionnement.
- Régulez l'intensité de la flamme pour la diriger uniquement vers le fond de la casserole, en veillant à ce qu'elle n'engloutisse pas les côtés.
- Les friteuses à immersion doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : l'huile surchauffée peut s'enflammer.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des conseils concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La ventilation du local doit être adéquate lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui rejettent uniquement l'air dans le local).
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.



- Ne pas flamber sous la hotte ;
- **"ATTENTION"** : Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- Les prises multiprises sont interdites.
- Veuillez couper l'alimentation avant toute opération de maintenance.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et peut présenter un danger s'il est utilisé lors d'occasions spéciales.

ENTRETIEN

- La hotte aspirante et son filtre doivent être nettoyés régulièrement conformément aux instructions.
- Éteignez ou débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer toute opération de maintenance.
- Nettoyez la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- L'appareil utilise 4 éléments de cuisson au maximum.



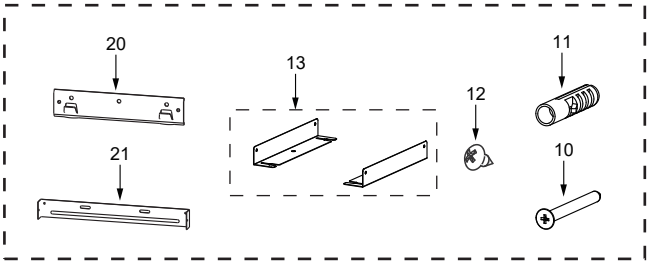
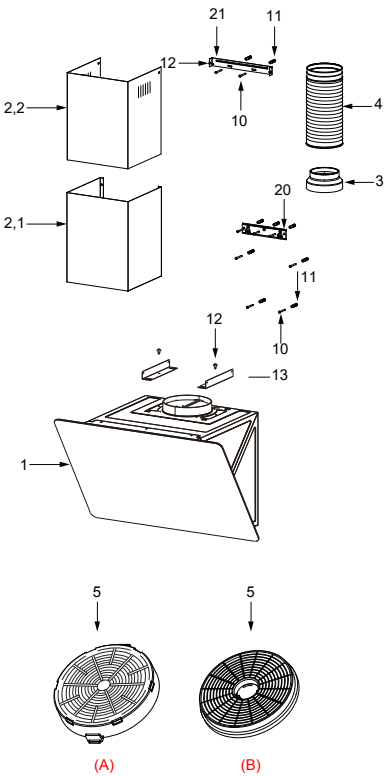
Le symbole  sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte compétent pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

COMPOSANTS

Réf.	Qté.	Composants du produit
1	1	Corps de hotte, complet avec : Commandes, Lumière, Souffleur, Filtre.
2,1	1	Cheminée décorative inférieure
2,2	1	Cheminée décorative supérieure
3	1	Bride
4	1	Tuyau d'échappement
5	2	Le filtre à charbon actif

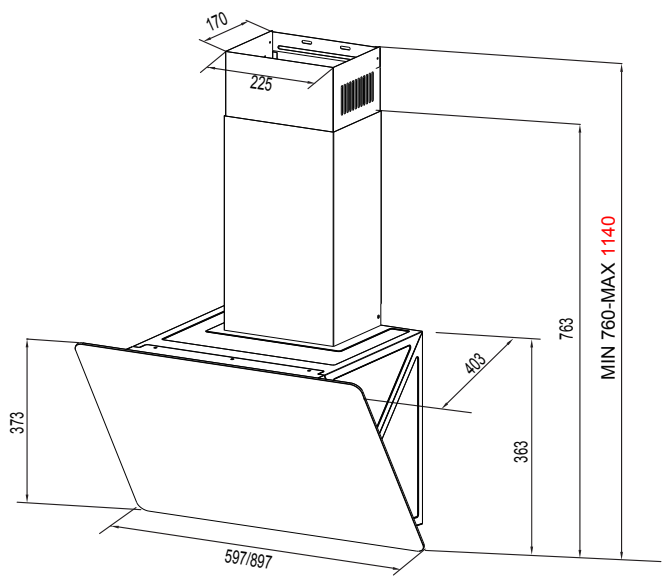
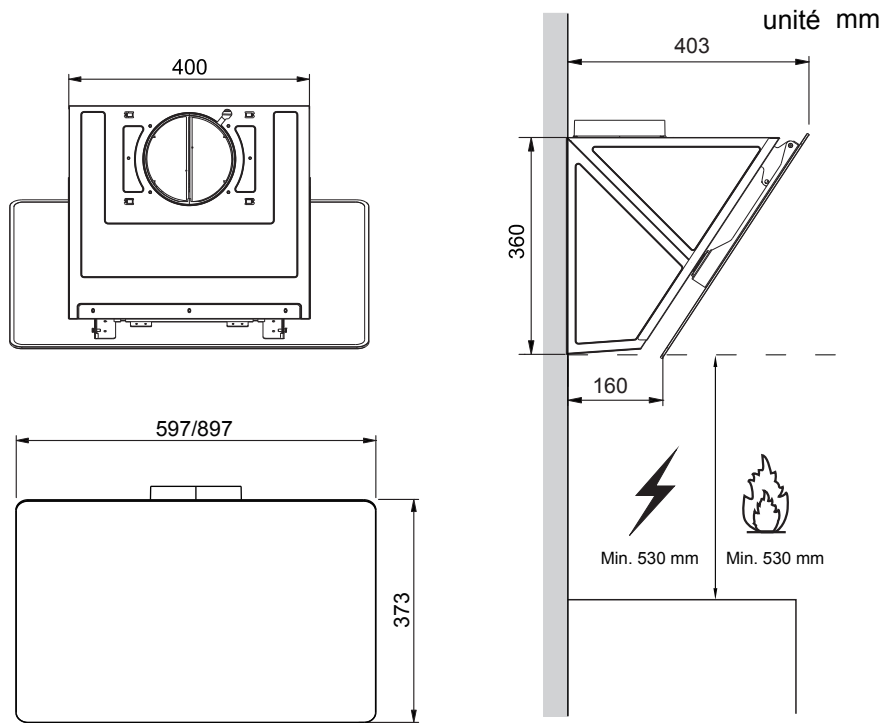
Réf.	Qté.	Composants d'installation
10	7	Vis 5 x 50
11	7	Chevilles Murales
12	6	Vis 4,2x9,5
13	2	Support de montage
20	1	Support de fixation de la hotte
21	1	Support de fixation de cheminée

Qté.	Documents
1	Manuel d'instructions



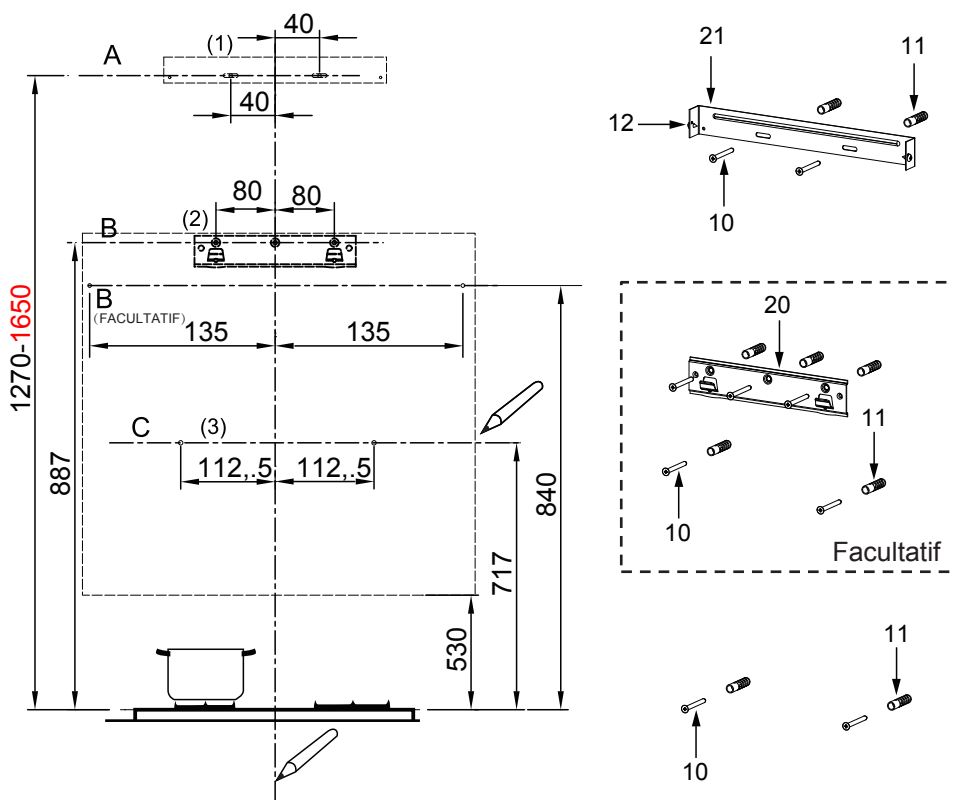
DIMENSIONS

FR



INSTALLATION

PERÇAGE MURAL ET FIXATION DES SUPPORTS



Dans un premier temps, procédez aux dessins suivants :

- Une ligne verticale jusqu'au plafond ou jusqu'à la limite supérieure, au centre de la zone dans laquelle la hotte doit être installée.
- Une ligne horizontale **A** à **1270-1650** mm au-dessus du dessus de la cuisinière.
- Une ligne horizontale **B** à un minimum de **887 (840 en option)** mm au-dessus du dessus de la cuisinière.
- Une ligne horizontale **C** à un minimum de **717** mm au-dessus du dessus de la cuisinière.

Points de repère :

- Marquez un point **(1)** sur la ligne horizontale **A**, à **40** mm à droite de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération de l'autre côté en vérifiant que les deux repères sont de niveau.
- Marquez un point **(2)** sur la ligne horizontale **B**, à **80 (135 en option)** mm à droite de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération de l'autre côté et sur la ligne de référence verticale, en vérifiant que les trois repères sont de niveau.

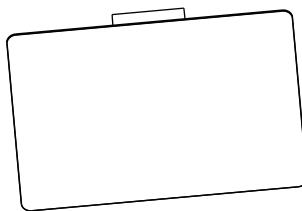
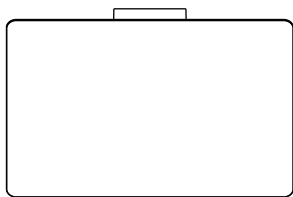
- Marquez un point **(3)** sur la ligne horizontale **C**, à **112,5 mm** à droite de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération de l'autre côté en vérifiant que les deux marques sont sur la même ligne horizontale.

Fixer les supports (facultatif) :

- Percez aux points marqués **(1) (2) (3)**, à l'aide d'un foret de $\Phi 10$ mm.
- Insérez les chevilles murales **11** dans les trous **(1) (2) (3)**.
- Fixez le support de fixation de la hotte **20** avec 3 vis **10** (5 x 50) fournies avec la hotte.
- Fixez un support de fixation de cheminée **21** avec 2 vis **10** (5 x 50) fournies avec la hotte.

Accrocher le corps de la hotte :

- Ouvrez le panneau.
- Retirez le filtre à graisse métallique à l'aide des poignées fournies.
- Accrochez le corps de la hotte au support **20**.
- Mettez à niveau le corps de la hotte lui-même.



Correct

Faux

- Depuis l'intérieur du corps de la hotte, fixez les vis **10** aux chevilles **11** aux points **(3)**.
- Installez le filtre dans la hotte.
- Fermez le panneau.

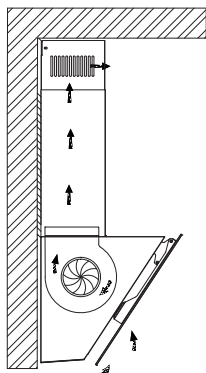
CHOISISSEZ UN MODE DE VENTILATION

Ici, deux modes de ventilation, le mode d'extraction d'air et le mode de recirculation, avant l'installation, sélectionnez un mode.

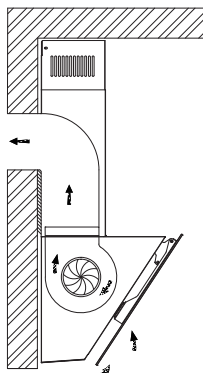
Mode extraction-air, l'air est évacué hors de la maison par un tuyau.

Mode de recirculation, l'air est purifié et évacué dans la maison par deux rangées de trous sur le couvercle décoratif réglable.

Note : Pour le mode de recirculation, pas besoin de tuyau, installez des filtres à charbon. lorsque le filtre à charbon est fixé, la puissance d'aspiration sera réduite.



Mode de recirculation



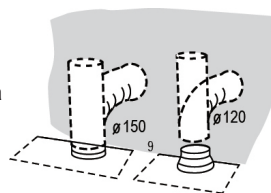
Mode extraction-air

CONNEXION

SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR VERSION AVEC CONDUIT

Lors de l'installation de la version avec conduit, raccordez la hotte à la cheminée à l'aide d'un tuyau flexible ou rigide ϕ 150 ou ϕ 120 mm, dont le choix est laissé à l'installateur.

- Pour installer un raccord d'évacuation d'air ϕ 120 mm, insérez la bride réductrice 3 sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixez le tuyau 4 en position à l'aide de colliers de serrage suffisants (non fournis).
- Retirez les éventuels filtres à charbon.



ASSEMBLAGE DE CHEMINÉE

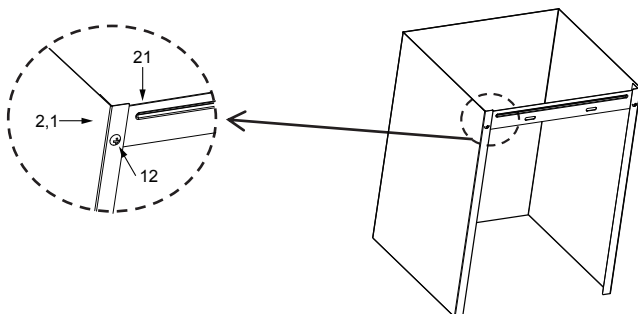
La cheminée ne peut être installée qu'avec une hotte aspirante.

Cheminée décorative inférieure

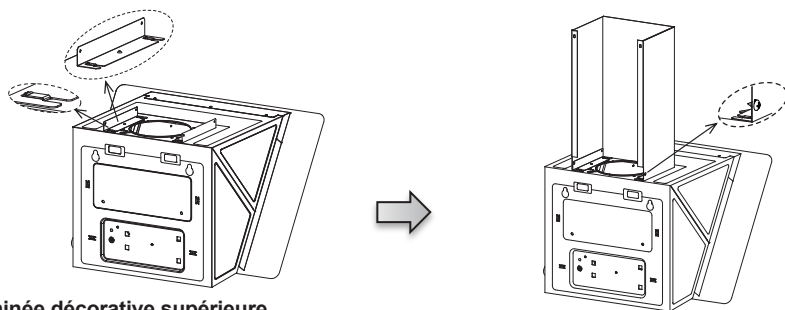
- Fixez un support de fixation de cheminée **21** sur la cheminée décorative inférieure avec 2 vis **12** (4,2 x 9,5) fournies avec la hotte.



FR

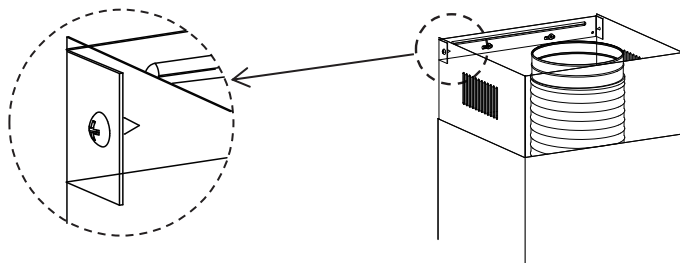


- Accrochez les supports 13 sur le corps de la hotte et fixez-les avec 2 vis 12 (4,2 x 9,5) en veillant à ce qu'ils soient bien en place.
- Élargissez légèrement les deux côtés de la cheminée inférieure et l'accrochez ensuite entre les équerres 13, fixez la cheminée inférieure sur les équerres 13 avec 2 vis 12 (4,2 x 9,5) fournies avec la hotte.



Cheminée décorative supérieure

- Élargissez légèrement les deux côtés de la cheminée supérieure et accrochez-les entre le mur et le support 21 qui est fixé sur la cheminée décorative inférieure
- Fixez la cheminée supérieure sur le support 21 avec 2 vis 12 (4,2 x 9,5) fournies avec la hotte.



UTILISER



Bouton	Fonction	Remarques
	Allumer ou éteindre le système d'éclairage.	Bouton allumé.
	Diminuer la vitesse du moteur.	Lorsque + sont activés.
	Affichage du réglage du ventilateur « 1, 2, 3, 4 ».	Lorsque le ventilateur fonctionne.
	Augmenter la vitesse du moteur.	Lorsque + sont activés.
	Allumer le moteur.	Lorsque est désactivé.
	Arrêt automatique après 3 minutes.	Lorsque est activé.
	Éteindre le moteur.	Lorsque clignote.

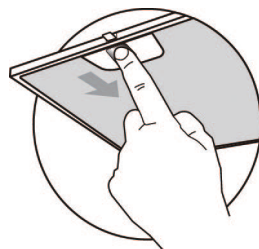


Bouton	Fonction	Remarques
	Allumer ou éteindre le système d'éclairage.	Bouton allumé.
	Diminuer la vitesse du moteur.	Lorsque + sont activés.
	Affichage du réglage du ventilateur « 1, 2, 3 ».	Lorsque le ventilateur fonctionne.
	Augmenter la vitesse du moteur.	Lorsque + sont activés.
	Allumer le moteur.	Lorsque est désactivé.
	Arrêt automatique après 3 minutes.	Lorsque est activé.
	Éteindre le moteur.	Lorsque clignote.

FILTRES À GRAISSE

NETTOYAGE DES FILTRES À GRAISSE AUTOPORTANTS EN MÉTAL

- Les filtres doivent être nettoyés tous les 2 mois de fonctionnement, ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive, et peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Tirez les panneaux de confort pour les ouvrir.
- Retirez les filtres un par un en les poussant vers l'arrière de la hotte et en les tirant simultanément vers le bas.
- Il faut éviter toute flexion des filtres lors du lavage. Avant de les remettre dans la hotte, assurez-vous qu'ils sont complètement secs. (La couleur de la surface du filtre peut changer au fil du temps, mais cela n'a aucune influence sur l'efficacité du filtre).
- Lors du montage des filtres dans la hotte, veillez à ce qu'ils soient montés dans la bonne position, la poignée tournée vers l'extérieur.
- Fermez le panneau de confort.



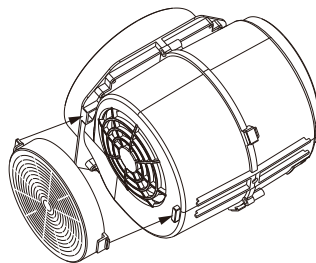
FILTRE À CHARBON ACTIF (VERSION RECIRCULATION)

Ces filtres ne sont pas lavables et ne peuvent pas être régénérés, et doivent être remplacés environ tous les 4 mois de fonctionnement, ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive.

REEMPLACEMENT DU FILTRE À CHARBON ACTIF

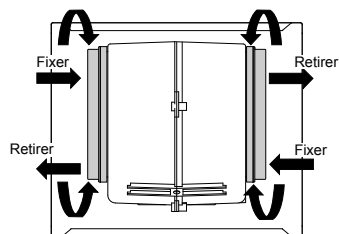
Filtre de charbon actif A:

- Retirez le filtre à graisse métallique de la hotte.
- Retirez les filtres à charbon actif saturés (optionnels), comme indiqué.
- Installez les nouveaux filtres à charbon actif, comme indiqué.
- Installez le filtre à graisse métallique sur la hotte.



Filtre de charbon actif B:

- Ouvrez les panneaux de confort en les tirant vers le bas.
- Retirez les filtres à graisse métalliques.
- Retirez le filtre à charbon actif saturé.
- Installez les nouveaux filtres.
- Remettez en place les filtres à graisse métalliques.
- Refermez les panneaux de confort.



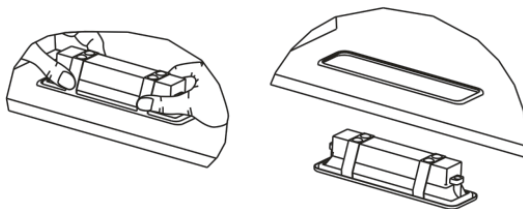
ÉCLAIRAGE

REMPLACEMENT DE LA LUMIÈRE

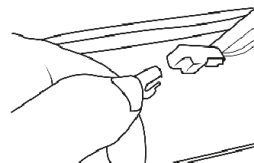
Lumière LED.

- Éteignez la hotte aspirante et isolez-la en débranchant la fiche secteur ou en coupant le fusible.
- Retirez le filtre à graisse.
- Retirez la lumière en faisant levier sur son support du corps de la hotte (cela peut nécessiter l'application d'une pression ou d'une force).

	Puissance maximale	Tension	Image	Culot de lampe	Code ILCOS D
Modules LED auto-ballastés		12 V CC	 Carré/Diamètre : 33,2 mm x 120 mm	/	DSS-1-S-33.2/120



- Débranchez le connecteur de la lumière.
- Remplacez la lampe par une nouvelle du même type, en vous assurant de connecter correctement la lampe au câble d'éclairage.
- Réinstallez la lumière sur le corps de la hotte



ÉLIMINATION DES ANCIENS APPAREILS ÉLECTRIQUES



La directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) exige que les anciens appareils électroménagers ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser la valorisation et le recyclage des matériaux qu'ils contiennent, et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole « poubelle à roulettes » barrée sur le produit vous rappelle votre obligation de collecte séparée de l'appareil lorsque vous le mettez au rebut.

Les consommateurs doivent contacter leur autorité locale ou leur revendeur pour obtenir des informations concernant l'élimination correcte de leur ancien appareil.



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR



+



DÉPANNAGE

Faute	Causes	Solution
Lumière allumée, mais le moteur ne fonctionne pas	Les lames sont bloquées.	
	Le condensateur est endommagé.	Remplacez le condensateur.
	Le moteur est endommagé.	Remplacez le moteur.
	Le câblage interne du moteur est coupé/déconnecté. Une odeur désagréable peut se produire.	Remplacez le moteur.
La lumière et le moteur ne fonctionnent pas	Outre ce qui est mentionné ci-dessus, vérifiez les points suivants :	
	Lumière endommagée.	Remplacez les lumières.
	Cordon d'alimentation desserré.	Connectez les fils conformément au schéma électrique.
Fuite d'huile	La sortie et l'entrée de ventilation d'air ne sont pas hermétiquement fermées.	Démontez la sortie et scellez-la avec de la colle.
	Fuite au niveau de la connexion de la section en U et du couvercle.	Retirez la section en forme de U et scellez-la avec du savon ou de la peinture.
Vibration	La lame, si elle est endommagée, peut provoquer des vibrations.	Remplacez la lame.
	Le moteur n'est pas bien fixé	Fixez fermement le moteur.
	La hotte aspirante n'est pas solidement fixée.	Fixez solidement la hotte aspirante.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson est trop grande	Réajustez la distance.
	Trop de ventilation par des portes ou des fenêtres ouvertes.	Choisissez un nouvel endroit pour installer l'appareil ou fermez certaines portes/fenêtres.
La machine s'incline	Les vis de fixation ne sont pas assez serrées.	Serrez la vis de fixation et placez-la horizontale. Les vis de suspension ne sont pas assez serrées.
	Les vis de suspension ne sont pas assez serrées	Serrez la vis de suspension et placez-la horizontalement.

DONNÉES TECHNIQUES

Fiche technique pour hottes aspirantes domestiques
Conformément au règlement délégué (EU) n° 65/2014 et au règlement (EU) n° 66/2014

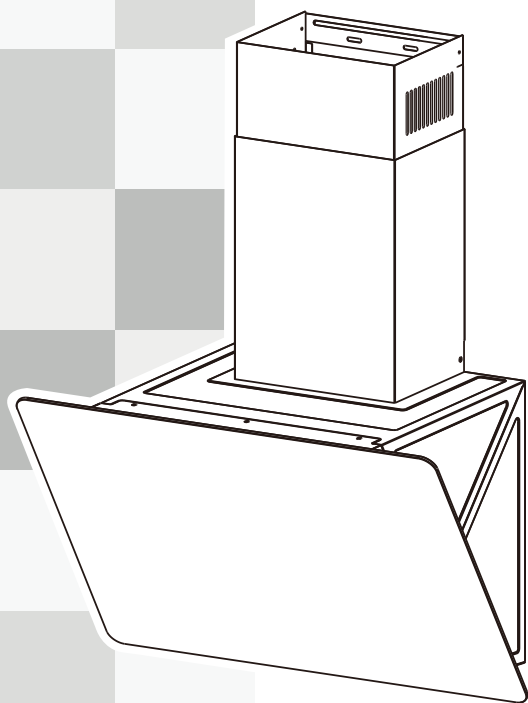
Comfee		
Nom/identifiant du modèle	CH60J64ET4A 2B-EU	CH90J64ET4A 2B2-EU
Consommation annuelle d'énergie (AEC _{hotte})	10.2 kWh/an	23.6 kWh/an
Classe d'efficacité énergétique (A+++ à D)	A++	A++
Indice d'efficacité énergétique (EEI _{hotte})	35.9	36.9
Efficacité dynamique des fluides (FDE _{hotte})	23.8	34.8
Classe d'efficacité dynamique des fluides (A à G)	B	A
Efficacité d'éclairage (LE _{hotte})	36	41
Classe d'efficacité d'éclairage (A à G)	A	A
Efficacité de filtrage des graisses	46	46
Classe d'efficacité de filtrage des graisses (A à G)	F	F
Débit d'air au point d'efficacité optimale : Extérieur/Recirculation	148 m ³ /h	324.4 m ³ /h
Débit d'air (vitesse min.) : Extérieur	250 m ³ /h	220 m ³ /h
Débit d'air (vitesse max.) : Extérieur	380 m ³ /h	470 m ³ /h
Débit d'air (réglage intensif ou boost) : Extérieur	/	620 m ³ /h
Débit d'air max. (Q _{max}) : Extérieur	380 m ³ /h	620 m ³ /h
Pression d'air au point d'efficacité optimale	126 Pa	333 Pa
Émissions acoustiques aériennes pondérées A (vitesse minimale)	57 dB	48 dB
Émissions acoustiques aériennes pondérées A (vitesse maximale)	64 dB	59 dB
Émissions acoustiques aériennes pondérées A (réglage intensif ou boost)	/	66 dB
Puissance électrique d'entrée au point d'efficacité optimale	21.8 W	86.2 W
Consommation électrique en mode arrêt (P _o)	/	/
Consommation électrique en mode veille (P _s)	0.5 W	1 W
Puissance nominale du système d'éclairage	1 W	1 W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	72 lux	72 lux

comfee'

CAMPANA EXTRACTORA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CH60J64ET4A2B-EU
CH90J64ET4A2B2-EU



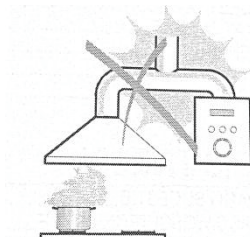
Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto.
Las imágenes de este manual son sólo de referencia,
prevalece el producto en especie.

RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS

 Las instrucciones de uso se aplican a varias versiones de este aparato. En consecuencia, es posible que encuentre descripciones de características individuales que no se apliquen a su dispositivo específico.

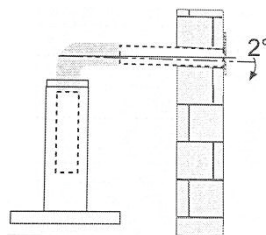
INSTALACIÓN

- El fabricante no será responsable de ningún daño resultante de una instalación incorrecta o inadecuada.
- Compruebe que la tensión de red corresponde a la indicada en la placa de características fijada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que el suministro eléctrico doméstico garantice una conexión a tierra adecuada.
- Conecte el extractor a la salida de humos mediante un tubo de diámetro mínimo 120mm.
- El recorrido del conducto de humos deberá ser lo más corto posible.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utilice para extraer humos de aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplica a los electrodomésticos que solo descargan el aire de regreso a la habitación).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la placa de cocción y la parte más baja de la campana extractora. (Cuando la campana extractora se encuentre encima de un aparato a gas, esta distancia deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera a gas especifican una distancia mayor, deberá tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para
 - partes no combustibles de las campanas extractoras, y
 - piezas que funcionan a voltaje extra bajo de seguridad siempre que dichas piezas no den acceso a partes activas si se deforman)
- Se deberán cumplir las normas sobre descarga de aire.
- Este aparato es solo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento. Utilice un paño suave humedecido con jabón suave y luego utilice un paño seco para limpiarlo nuevamente.



USAR

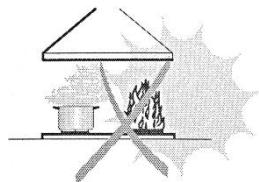
- La campana extractora ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico para eliminar
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñada.
- Nunca deje llamas altas debajo de la campana cuando esté en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla únicamente al fondo de la sartén, asegurándose de que no inunde los lados.
- Las freidoras deben vigilarse continuamente durante su uso: el aceite sobrecalentado puede incendiarse.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Debe existir una ventilación adecuada de la habitación cuando se utilice la campana extractora al mismo tiempo que aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplica a los electrodomésticos que solo descargan el aire de regreso a la habitación).
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza conforme a las instrucciones.



- No flamee debajo de la campana extractora;
- **"PRECAUCIÓN":** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina".
- Los enchufes alargadores están prohibidos.
- Corte la energía antes de realizar mantenimiento.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico y puede provocar peligros si se utiliza en ocasiones especiales.

MANTENIMIENTO

- La campana extractora y su filtro deben limpiarse periódicamente según las instrucciones
- Apague o desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Limpie la campana utilizando un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- El aparato utiliza un máximo de 4 elementos de cocción.



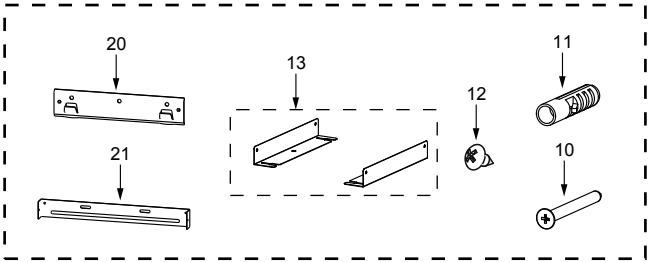
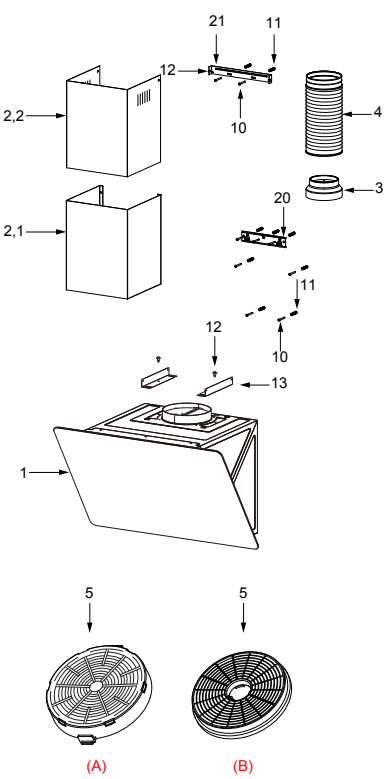
El símbolo  en el embalaje indica que este producto no puede tratarse como residuo doméstico. En su lugar, se entregará en el punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por un manejo inadecuado de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de residuos domésticos, o la tienda donde compró el producto.

COMPONENTES

Referencia Cantidad. Componentes del producto		
1	1	Carrocería con capota, completa con: Controles, luz, soplador, filtro.
2,1	1	Chimenea decorativa inferior
2,2	1	Chimenea decorativa superior
3	1	Brida
4	1	Tubo de escape
5	2	El filtro de carbón activado

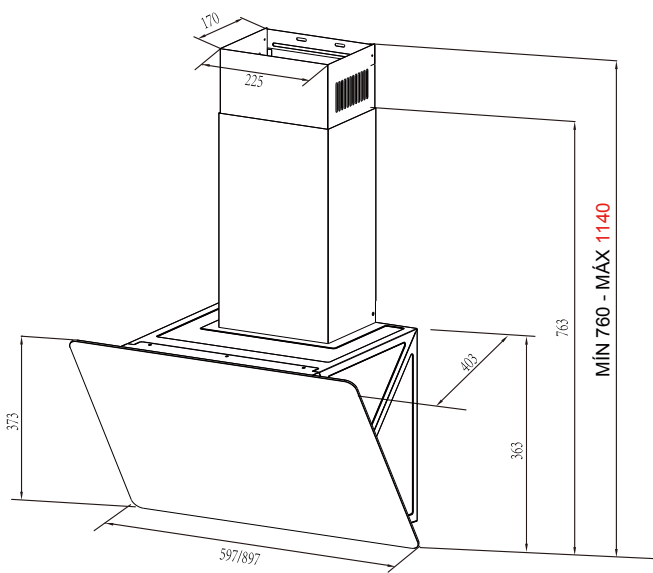
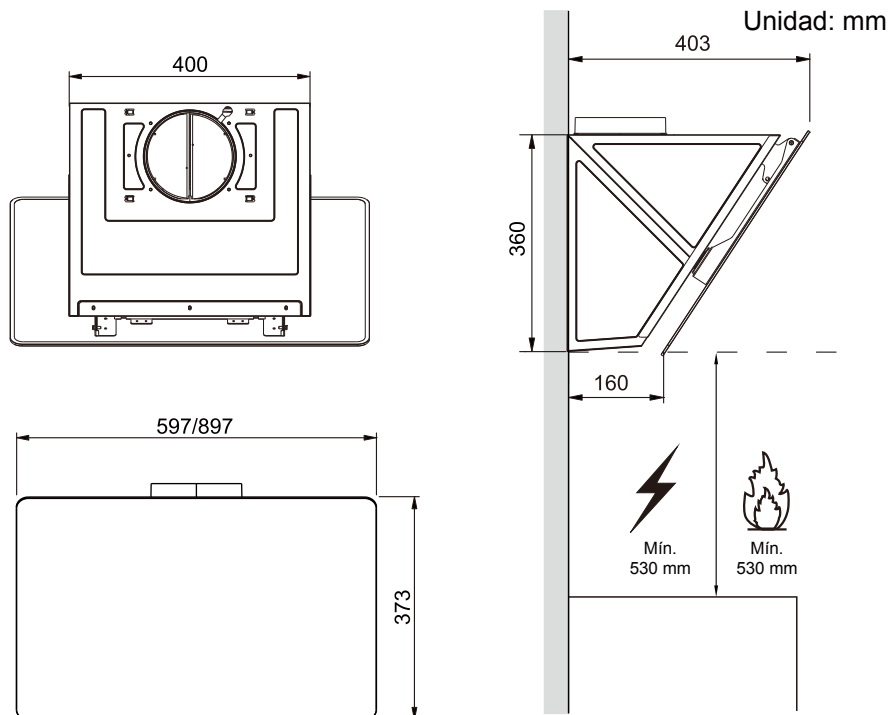
Referencia Cantidad. Componentes de Instalación		
10	7	Tornillos 5 x 50
11	7	Tacos de Pared
12	6	Tornillos 4,2 x 9,5
13	2	Soporte de Montaje
20	1	Soporte de fijación del capó
21	1	Soporte de fijación de chimenea

Cantidad. Documentación	
1	Manual de instrucciones



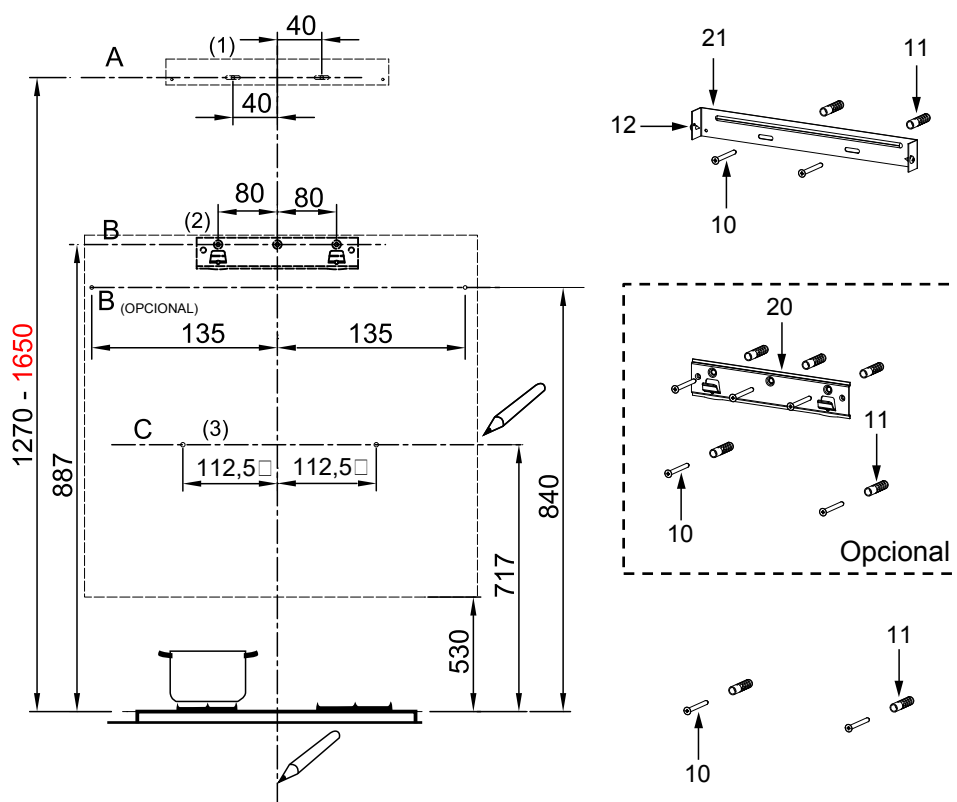
DIMENSIONES

ES



INSTALACIÓN

PERFORACIÓN DE PARED Y FIJACIÓN DE SOPORTES



Como primer paso, proceda con los siguientes dibujos:

- Una línea vertical hasta el techo o hasta el límite superior, en el centro del área en el que se instalará la campana.
- Una línea horizontal **A** a **1270 – 1650** mm por encima de la superficie de la cocina.
- Una línea horizontal **B** como mínimo **887 (840 opcional)** mm por encima de la placa de cocción.
- Una línea horizontal **C** como mínimo **717** mm por encima de la superficie de la placa.

Puntos de marca:

- Marque un punto **(1)** en la línea horizontal **A**, **40** mm a la derecha de la línea de referencia vertical.
- Repita esta operación en el otro lado, comprobando que las dos marcas estén niveladas.
- Marque un punto **(2)** en la línea horizontal **B**, **80 (135 opcional)** mm a la derecha de la línea de referencia vertical.
- Repita esta operación en el otro lado y sobre la línea de referencia vertical, comprobando que las tres marcas estén niveladas.

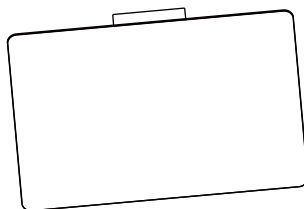
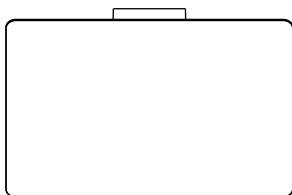
- Marque un punto **(3)** en la línea horizontal **C**, **112,5 mm** a la derecha de la línea de referencia vertical.
- Repita esta operación en el otro lado, comprobando que las dos marcas estén en la misma línea horizontal.

Fijar los corchetes (Opcional):

- Perfore en los puntos marcados **(1) (2) (3)**, utilizando una broca de $\phi 10$ mm.
- Inserte los tacos de pared **11** en los orificios **(1) (2) (3)**.
- Fijar el soporte de montaje de la campana **20** con 3 tornillos **10** (5 x 50) suministrados con la campana.
- Fijar un soporte de chimenea **21** con 2 tornillos **10** (5 x 50) suministrados con la campana.

Enganche el cuerpo del capó:

- Abra el panel.
- Retire el filtro de grasa metálico utilizando las asas proporcionadas.
- Enganche el cuerpo de la campana al soporte **20**.
- Nivele el cuerpo del capó.



Correcto

Equivocado

- Del cuerpo de la campana, fije los tornillos **10** a los tacos **11** en los puntos **(3)**.
- Instale el filtro en la campana.
- Cierre el panel.

ELIGE UN MODO DE VENTILACIÓN

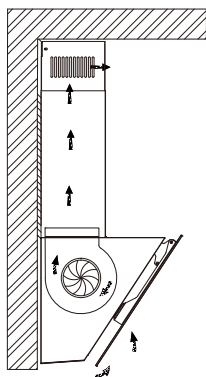
Aquí hay dos modos de ventilación, modo de extracción de aire y modo de recirculación, antes de instalar, seleccione un modo.

En modo de extracción de aire, el aire se expulsa fuera de la casa a través de una tubería.

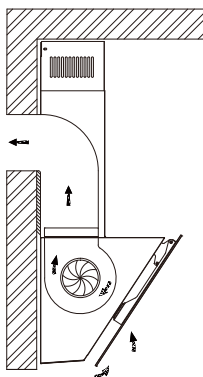
Modo de recirculación, el aire se purifica y se descarga en la vivienda a través de dos filas de orificios en la cubierta decorativa ajustable.

Nota: Para el modo de recirculación, no se requiere tubería, instale filtros de carbón.

Cuando se instala el filtro de carbón, la potencia de succión se reducirá.



Modo de recirculación



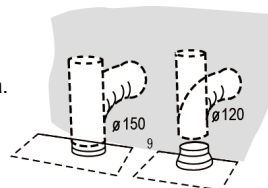
Modo de extracción de aire

CONEXIONES

VERSIÓN POR CONDUCTOS SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE AIRE

En caso de instalación en versión canalizada, conectar la campana a la chimenea mediante un tubo flexible o rígido de $\Phi 150$ o $\Phi 120$ mm, cuya elección queda a criterio del instalador.

- Para instalar una conexión de extracción de aire de $\Phi 120$ mm,
- inserte la brida reductora **3** en la salida de la campana extractora. Fije el tubo **4** en su posición utilizando suficientes abrazaderas (no suministradas).
- Retire los posibles filtros de carbón.



CONJUNTO DE CAMPANA

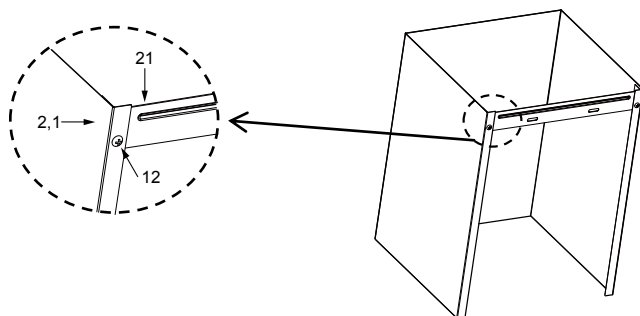
La chimenea solo puede instalarse con salida de humos.

Chimenea decorativa inferior

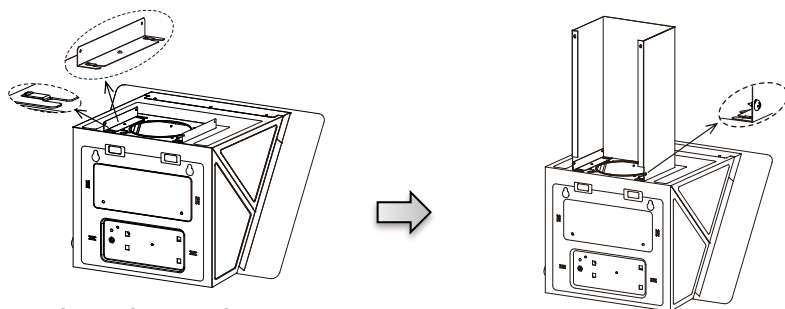
- Fije un soporte de chimenea **21** en la chimenea decorativa inferior con 2 tornillos **12** (4,2 x 9,5) incluidos con la campana extractora.



ES

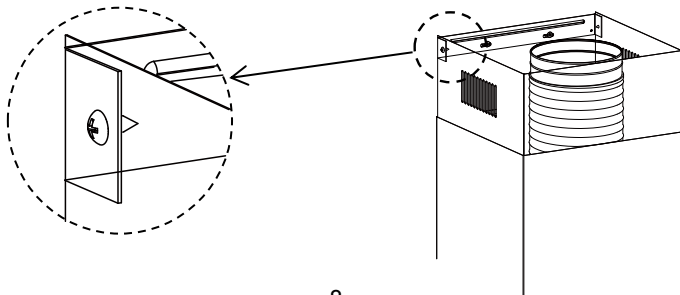


- Enganche los soportes 13 a la carcasa de la campana y fíjelos con 2 tornillos 12 (4,2 x 9,5), asegurándose de que queden correctamente asentados.
- Ensanche ligeramente los dos lados del conducto inferior y engánchelos entre los soportes 13. Fije el conducto inferior a los soportes 13 con 2 tornillos 12 (4,2 x 9,5) suministrados con la campana extractora.



Chimenea decorativa superior

- Ligeramente ensanche los dos lados de la campana superior y engánchelos entre la pared y el soporte **21** que está fijado en la chimenea decorativa inferior.
- Fije la campana superior al soporte **21** con 2 tornillos **12** (4,2 x 9,5) suministrados con la campana extractora.





Botón	Función	Observaciones
	Activa o desactiva el sistema de iluminación.	Botón encendido.
—	Reduzca la velocidad del motor.	Cuando + — están encendidos.
	Mostrar velocidades del ventilador "1, 2, 3, 4"	Cuando el ventilador está en funcionamiento.
+	Aumente la velocidad del motor.	Cuando ++ están encendidos.
	Encienda el Motor.	Cuando está apagado.
	Apagado automático tras 3 minutos.	Cuando está encendido.
	Apague el Motor.	Cuando está parpadeando.



Botón	Función	Observaciones
	Activa o desactiva el sistema de iluminación.	Botón encendido.
—	Reduzca la velocidad del motor.	Cuando + — están encendidos.
	Mostrar velocidades del ventilador "1, 2, 3"	Cuando el ventilador está en funcionamiento.
+	Aumente la velocidad del motor.	Cuando ++ están encendidos.
	Encienda el Motor.	Cuando está apagado.
	Apagado automático tras 3 minutos.	Cuando está encendido.
	Apague el Motor.	Cuando está parpadeando.

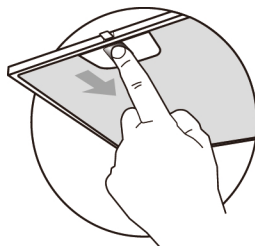
MANTENIMIENTO

FILTROS DE GRASA

LIMPIEZA DE FILTROS DE GRASA AUTOPORTANTES METÁLICOS

ES

- Los filtros deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia si se utilizan de forma especialmente intensiva, y pueden lavarse en lavavajillas.
- Tire de los paneles de confort para abrirlos.
- Retire los filtros uno a uno empujándolos hacia la parte trasera de la unidad de campana y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Al lavar los filtros se debe evitar cualquier tipo de curvatura.
- Antes de volver a colocarlos en la campana asegúrese de que estén completamente secos. (El color de la superficie del filtro puede cambiar con el tiempo, pero esto no influye en la eficiencia del filtro).
- Al colocar los filtros en la campana, prestar atención a que estén montados en la posición correcta, con el mango hacia afuera.
- Cierre el panel de confort.



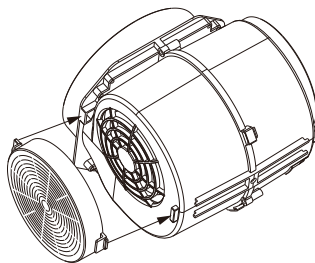
FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO (VERSIÓN DE RECIRCULACIÓN)

Estos filtros no son lavables ni regenerables y deben reemplazarse aproximadamente cada 4 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia si se utilizan de forma intensiva.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

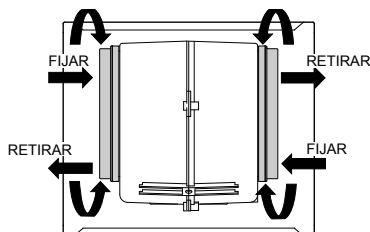
Filtro de carbón activado A:

- Retire el filtro de grasa metálico de la campana.
- Retire los filtros de carbón activado saturados (opcional), como se indica.
- Coloque los nuevos filtros de carbón activado, como se indica.
- Instale el filtro de grasa metálico en la campana.



Filtro de carbón activado B:

- Abra los paneles de confort tirándolos hacia abajo.
- Retire los filtros de grasa metálicos.
- Retire el filtro de carbón activado saturado.
- Coloque los filtros nuevos.
- Vuelva a colocar los filtros de grasa metálicos.
- Cierre los paneles de confort.



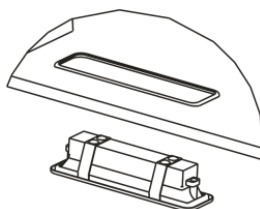
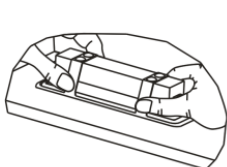
ILUMINACIÓN

REEMPLAZO DE LUZ

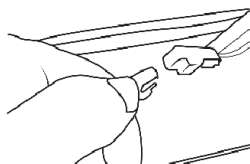
Luz LED.

- Apague la campana extractora y aíslala desconectando el enchufe de la red eléctrica o apagando el fusible.
- Retire el filtro de grasa.
- Retire la luz haciendo palanca en su soporte desde el cuerpo de la campana (puede ser necesario aplicar presión o fuerza).

	Potencia máxima	Voltaje	Imagen	Casquillo de la lámpara	Código D de ILCOS
Módulos LED con balasto propio	1 W	12 V CC	 Cuadrado/Diámetro: 33,2 mm x 120 mm	/	DSS-1-S-33,2/120



- Desconecte el conector de la luz.
- Reemplace la luz con una nueva del mismo tipo, asegurándose de conectar correctamente la luz con el cable de luz.
- Vuelva a instalar la luz en el cuerpo de la campana.



ELIMINACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS VIEJOS



La Directiva europea 2012/19/EU sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) exige que los aparatos eléctricos viejos no se deben eliminarse en el flujo normal de residuos municipales sin clasificar. Los aparatos eléctricos viejos deben recogerse por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo de "contenedor de basura" tachado en el producto le recuerda su obligación de desechar el aparato de forma selectiva.

Los consumidores deben ponerse en contacto con sus autoridades locales o con su distribuidor para obtener información sobre la eliminación correcta de su aparato viejo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Falla	Causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona	Las cuchillas están bloqueadas.	
	El condensador está dañado.	Reemplace el condensador.
	El motor está dañado.	Reemplace el motor.
	El cableado interno del motor está cortado/desconectado. Puede producirse un olor desagradable.	Reemplace el motor.
Tanto la luz como el motor no funcionan	Además de lo mencionado anteriormente, verifique lo siguiente:	
	Luz dañada.	Reemplace las luces.
	Cable de alimentación suelto.	Conecte los cables según el diagrama eléctrico.
Fuga de aceite	La salida y la entrada de ventilación de aire no están herméticamente selladas.	Retire la salida y séllela con pegamento.
	Fuga en la conexión de la sección en forma de U y la tapa.	Retire la sección en forma de U y séllela con jabón o pintura.
Vibración	La cuchilla, si está dañada, puede provocar vibraciones.	Reemplace la cuchilla.
	El motor no está bien fijado.	Fije firmemente el motor.
	La campana extractora no está bien fijada.	Fije firmemente la campana extractora.
Succión insuficiente	La distancia entre la campana extractora y la superficie de la cocina es demasiado grande.	Reajuste la distancia.
	Demasiada ventilación desde puertas o ventanas abiertas.	Elija un nuevo lugar para instalar el aparato o cierre algunas puertas/ventanas.
La máquina se inclina	Los tornillos de fijación no están lo suficientemente apretados.	Apriete el tornillo de fijación y colóquelo en posición horizontal.
	Los tornillos para colgar no están lo suficientemente apretados.	Apriete el tornillo para colgarlo y colóquelo en posición horizontal.

ES

DATOS TÉCNICOS

Ficha técnica de campanas extractoras domésticas

De conformidad con el reglamento delegado (EU) No. 65/2014 y el reglamento (EU) No. 66/2014

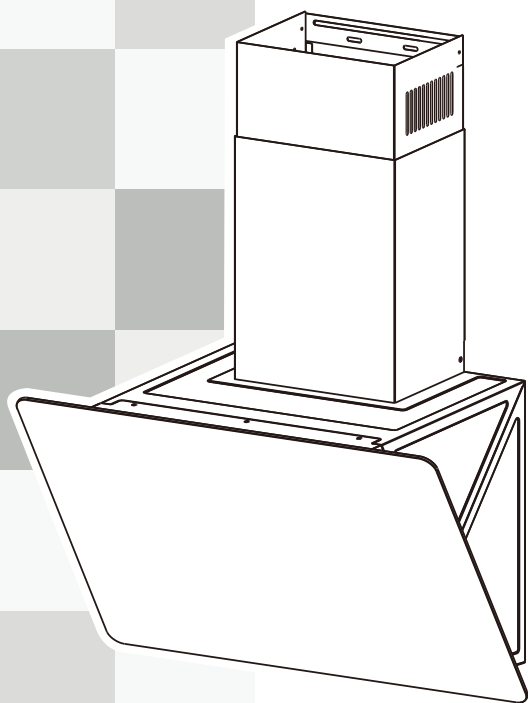
Comfee		
Nombre/identificador del modelo	CH60J64ET4A 2B-EU	CH90J64ET4A 2B2-EU
Consumo anual de energía (Campana AEC)	10.2 kWh/a	23.6kWh/a
Clase de eficiencia energética (A+++ a D)	A++	A++
Índice de eficiencia energética (Campana EEI)	35.9	36.9
Eficiencia de Dinámica de Fluidos (Campana FDE)	23.8	34.8
Clase de eficiencia fluidodinámica (A a G)	B	A
Eficiencia de Iluminación (Campana LE)	36	41
Clase de eficiencia de iluminación (A a G)	A	A
Eficiencia de filtrado de grasas	46	46
Clase de eficiencia de filtrado de grasa (A a G)	F	F
Flujo de aire en el punto de máxima eficiencia: Exterior / Recirculación	148 m ³ /h	324.4m ³ /h
Flujo de aire (velocidad mínima): Exterior	250 m ³ /h	220 m ³ /h
Flujo de aire (velocidad máxima): Exterior	380 m ³ /h	470 m ³ /h
Flujo de aire (ajuste intensivo o boost): Exterior	/	620 m ³ /h
Flujo de aire máximo (Q máx): Exterior	380 m ³ /h	620 m ³ /h
Presión de aire en el punto de máxima eficiencia	126 Pa	333 Pa
Emisiones acústicas aéreas de potencia acústica ponderada A (velocidad mínima)	57 Pa	48 Pa
Emisiones acústicas aéreas de potencia acústica ponderada A (velocidad máxima)	64 Pa	59 Pa
Emisiones acústicas aéreas de potencia acústica ponderada A (configuración intensiva o de refuerzo)	/	66 Pa
Potencia eléctrica de entrada en el punto de máxima eficiencia	21.8 W	86.2 W
Consumo de energía en modo apagado (Po)	/	/
Consumo de energía en modo de espera (Ps)	0.5 Pa	1 Pa
Potencia nominal del sistema de iluminación	1 Pa	1 Pa
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	72 lux	72 lux

comfee'

CAPPA ASPIRANTE

MANUALE DELLE ISTRUZIONI

CH60J64ET4A2B
CH60J64ET4A2W
CH90J64ET4A2B
CH90J64ET4A2W



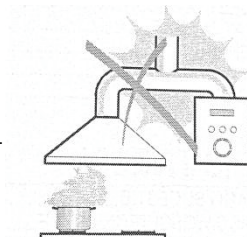
Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.
Le immagini contenute nel presente manuale sono solo indicative, il prodotto fisico prevale.

RACCOMANDAZIONI E SUGGERIMENTI

 Le istruzioni per l'uso si applicano a diverse versioni di questo apparecchio. Di conseguenza, potrebbero trovare descrizioni di caratteristiche individuali che non si applicano al proprio apparecchio specifico.

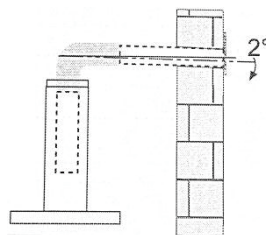
INSTALLAZIONE

- Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da installazione errata o impropria.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del prodotto fissata nella cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, verificare che l'impianto elettrico domestico garantisca un'adeguata messa a terra.
- Collegare l'estrattore alla canna fumaria attraverso un tubo di diametro minimo di 120 mm.
- Il percorso della canna fumaria deve essere il più corto possibile.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria che viene utilizzata per espellere fumi provenienti da apparecchi che bruciano gas o altri combustibili (non applicabile a impianti che rilasciano solo l'aria all'interno della stanza).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- La distanza minima tra la superficie di supporto per i recipienti da cucina sul piano cottura e la parte più bassa della cappa. (Quando la cappa è collocata sopra un apparecchio a gas, questa distanza deve essere di almeno 65 cm. Se le istruzioni per l'installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore, questo deve essere tenuto in considerazione. La distanza di 65 cm può essere ridotta per:
 - . parti non combustibili delle cappe aspiranti, e
 - . parti operate a bassa tensione di sicurezza extrapurché queste parti non diano accesso a parti in tensione se deformate)
- Le normative relative allo scarico dell'aria devono essere rispettate.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti chiusi.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo o sottoporlo alla manutenzione. Utilizzare un panno morbido inumidito con un sapone delicato, quindi asciugarlo nuovamente con un panno asciutto.



UTILIZZO

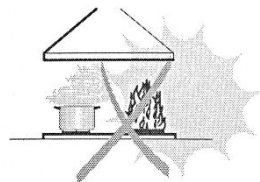
- La cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico per eliminare gli odori della cucina.
- Non utilizzare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme vive sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma per dirigerla solo sulla parte inferiore della padella, assicurandosi che non avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente monitorate durante l'uso: l'olio surriscaldato può prendere fuoco.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Deve esserci una ventilazione adeguata della stanza quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili (non applicabile a impianti che rilasciano solo l'aria all'interno della stanza).
- Esiste il rischio di incendio se la pulizia non viene eseguita secondo le istruzioni.



- Non accendere fiamme sotto la cappa.
- **CAUTELA:** Le parti accessibili possono riscaldarsi quando utilizzate con apparecchi da cucina".
- Sono vietate le prese di estensione.
- Si prega di disattivare la corrente prima della manutenzione.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso in ambiente domestico e potrebbe causare pericolo se viene utilizzato in occasioni speciali.

MANUTENZIONE

- La cappa aspirante e il suo filtro devono essere puliti regolarmente secondo le istruzioni.
- Spegnerne o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione.
- Pulire la cappa con un panno umido e un detergente liquido neutro.
- L'apparecchio utilizza al massimo 4 elementi del piano cottura.



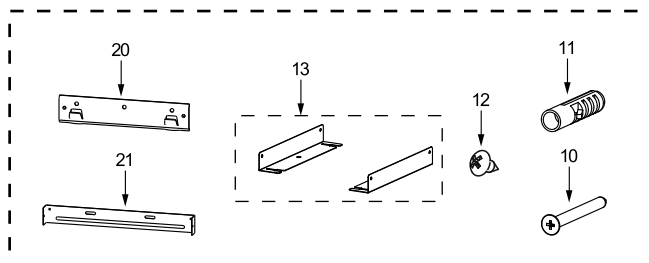
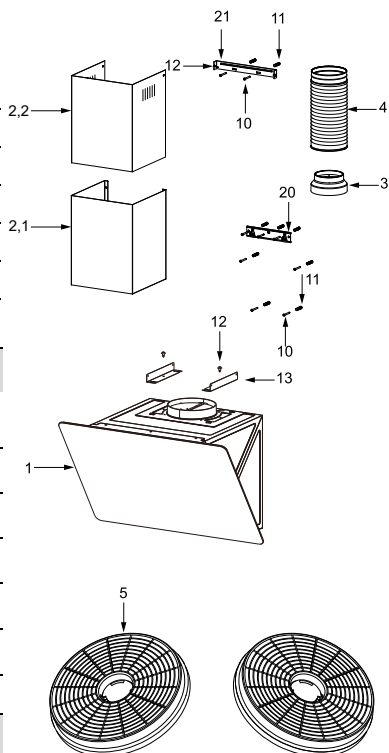
Il simbolo  indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Dovrà invece essere consegnato al punto di raccolta competente per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio locale di smaltimento rifiuti, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

Rif.	Q.tà	Componenti del prodotto
1	1	Corpo cappa, completo di: Comandi, Luce, Soffiante, Filtro.
2,1	1	Camino decorativo inferiore
2,2	1	Camino decorativo superiore
3	1	Flangia
4	1	Tubo di scarico
5	2	Il filtro a carbone attivo

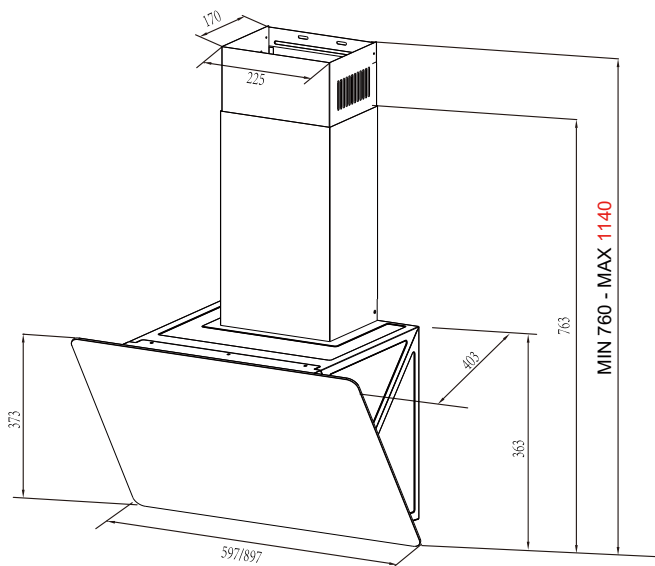
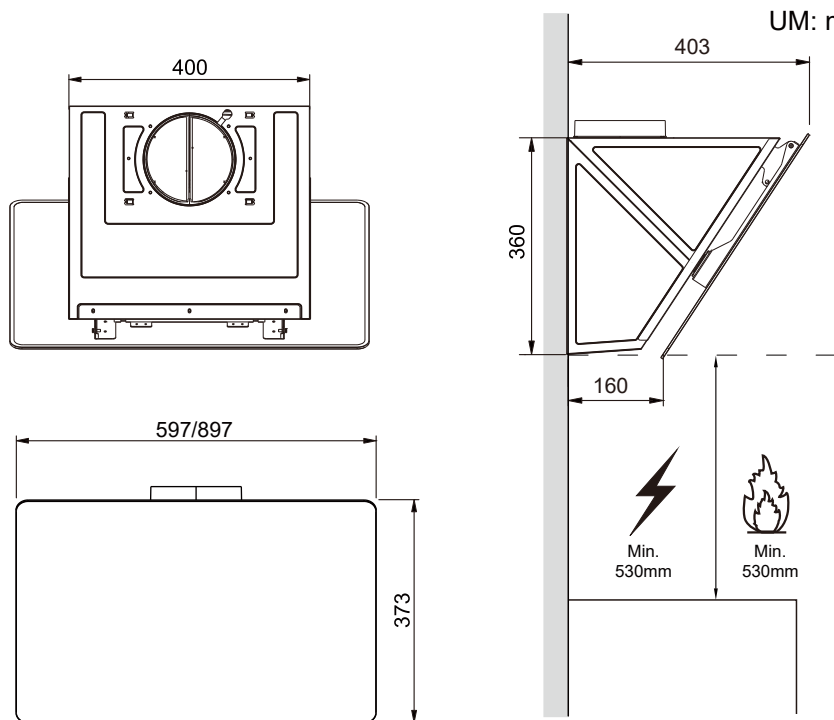
Rif.	Q.tà	Componenti di installazione
10	7	Viti 5 x 50
11	7	Tasselli da Muro
12	6	Viti 4,2 x 9,5
13	2	Staffa di Montaggio
20	1	Staffa di fissaggio della cappa
21	1	Staffa di fissaggio del camino

Q.tà	Documentazione
1	Manuale delle Istruzioni



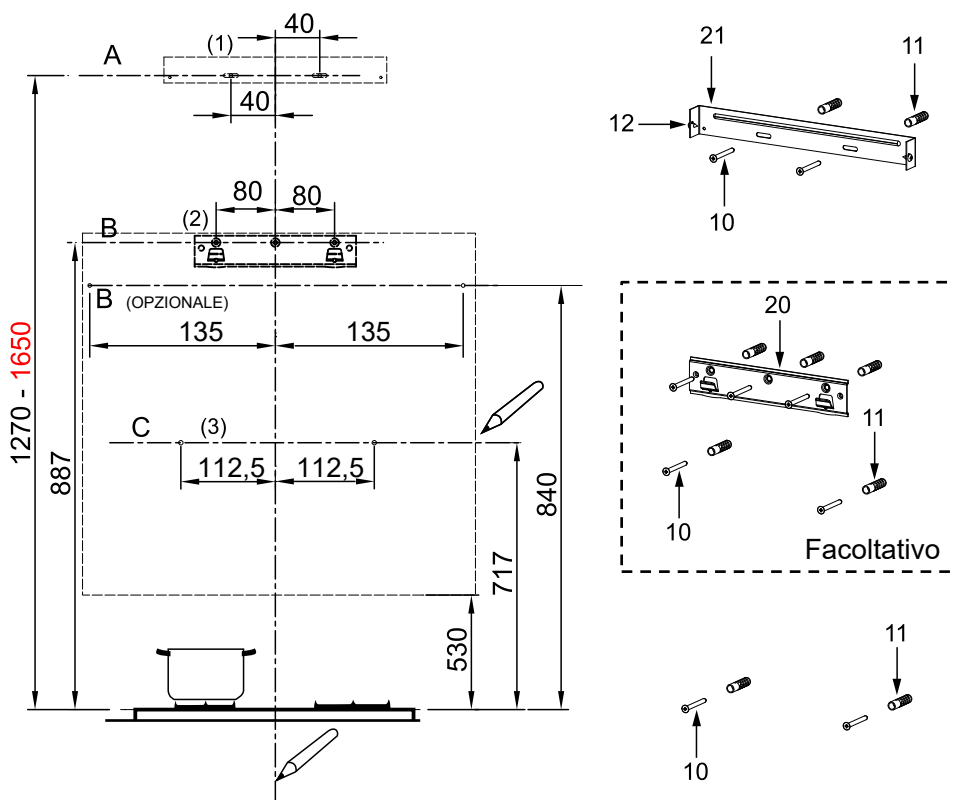
DIMENSIONI

IT



INSTALLAZIONE

FORATURA A PARETE E FISSAGGIO STAFFE



Innanzitutto, procedere con i seguenti disegni:

- Una linea verticale fino al soffitto o fino al limite superiore, al centro dell'area in cui verrà installata la cappa.
- Una linea orizzontale **A** posizionata a **1270-1650** mm sopra il piano cottura.
- Una linea orizzontale **B** come minimo **887 (840 opzionale)** mm sopra il piano cottura.
- Una linea orizzontale **C** ad un minimo di **717** mm sopra il piano cottura.

Contrassegno:

- Segnare un punto **(1)** sulla linea orizzontale **A**, **40** mm a destra della linea di riferimento verticale.
- Ripetere l'operazione sull'altro lato, verificando che i due segni siano livellati.
- Segnare un punto **(2)** sulla linea orizzontale **B**, **80** mm (135 mm opzionale) a destra della linea di riferimento verticale.
- Ripetere l'operazione sull'altro lato e sulla linea di riferimento verticale, verificando che i tre segni siano livellati.

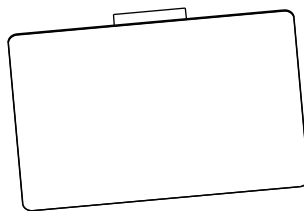
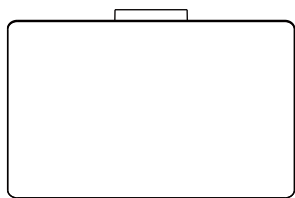
- Segnare un punto (3) sulla linea orizzontale C, 112,5 mm a destra della linea di riferimento verticale.
- Ripetere l'operazione dall'altro lato, verificando che i due segni siano sulla stessa linea orizzontale

Fissare le staffe (opzionale):

- Forare nei punti segnati (1) (2) (3), utilizzando una punta da trapano da $\phi 10$ mm.
- Inserire i tasselli da muro 11 nei fori (1) (2) (3).
- Fissare la staffa di fissaggio della cappa 20 con 3 viti 10 (5 x 50) fornite insieme alla cappa.
- Fissare la staffa di fissaggio camino 21 con 2 viti 10 (5 x 50) fornite con la cappa.

Agganciare il corpo della cappa:

- Aprire il pannello.
- Rimuovere il filtro antigrasso metallico utilizzando le apposite maniglie.
- Agganciare il corpo cappa alla staffa 20.
- Livellare il corpo della cappa stessa.



Destra

Sbagliato

- Dall'interno del corpo cappa fissare le viti 10 ai tasselli da muro 11 nei punti (3).
- Inserire il filtro nella cappa.
- Chiudere il pannello.

SELEZIONA UNA MODALITÀ DI VENTILAZIONE

Ecco due modalità di ventilazione: modalità di estrazione dell'aria e modalità di ricircolo.

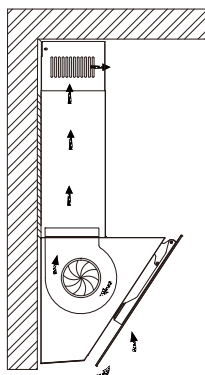
Prima dell'installazione, selezionare una modalità.

Modalità di estrazione dell'aria: l'aria viene espulsa all'esterno dell'abitazione tramite un tubo.

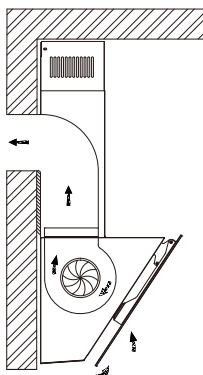
Modalità di ricircolo: l'aria viene purificata e rilasciata nell'ambiente domestico attraverso due file di fori sulla copertura decorativa regolabile.

Nota: Per la modalità di ricircolo, non è necessario alcun tubo; installare i filtri a carbone.

Quando è installato il filtro a carbone, la potenza di aspirazione sarà ridotta.



Modalità di ricircolo



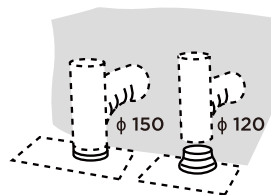
Modalità di estrazione dell'aria

COLLEGAMENTI

SISTEMA DI SCARICO ARIA DI VERSIONE CANALIZZATA

In caso di installazione in versione aspirante, collegare la cappa al camino tramite tubo flessibile o rigido da ϕ 150 o ϕ 120 mm a discrezione dell'installatore.

- Per installare una connessione di scarico aria da ϕ 120 mm, inserire la flangia di riduzione **3** sull'uscita del corpo cappa.
- Fissare il tubo **4** in posizione utilizzando sufficienti fascette stringitubo (non fornite).
- Rimuovere eventuali filtri di carbone.



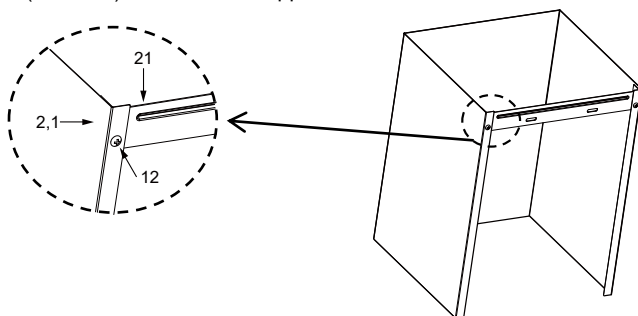
Il camino può essere installato solo con cappa aspirante.

Camino decorativo inferiore

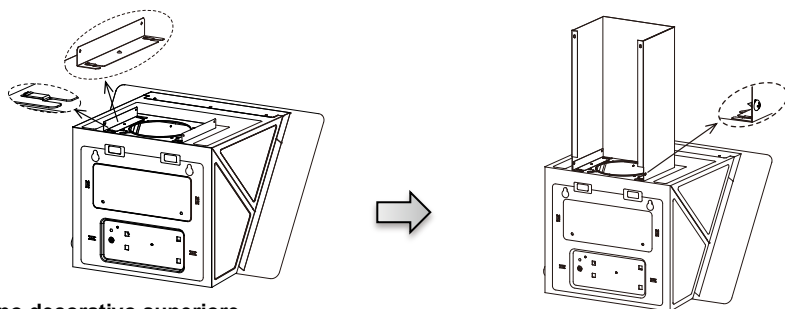
- Fissare la staffa di fissaggio del camino **21** sul camino decorativo inferiore con 2 viti **12** (4,2 x 9,5) fornite con la cappa.



IT

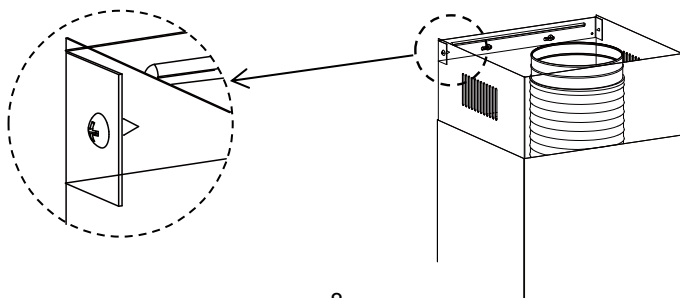


- Agganciare le staffe 13 al corpo della cappa e fissarle con 2 viti 12 (4,2 x 9,5), assicurandosi che siano perfettamente alloggiate.
- Allargare leggermente i due lati del camino inferiore e agganciarli tra le staffe 13; quindi fissare il camino inferiore alle staffe 13 con 2 viti 12 (4,2 x 9,5) fornite con la cappa.



Camino decorativo superiore

- Allargare leggermente i due lati del camino superiore e agganciarli tra il muro e la staffa **21** fissata sul camino decorativo inferiore.
- Fissare il camino superiore sulla staffa **21** con 2 viti **12** (4,2 x 9,5) fornite insieme alla cappa.



UTILIZZO

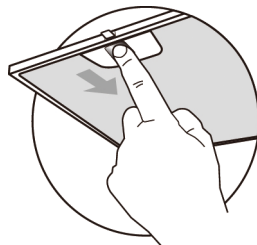


Pulsante	Funzione	Osservazioni
	Accendere o spegnere il sistema di illuminazione.	Pulsante acceso.
—	Ridurre la velocità del motore.	Quando + — sono accesi.
	Visualizza la marcia della ventola "1,2,3".	Quando la ventola è in funzione.
+	Aumentare la velocità del motore.	Quando ++ sono accesi.
	Accendere il motore.	Quando è spento.
	Spegnimento automatico dopo 3 minuti.	Quando è acceso.
	Spegnere il motore.	Quando lampeggia.

FILTRI DI GRASSO

PULIZIA DEI FILTRI DI GRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- I filtri devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento, o più frequentemente per utilizzi particolarmente intensi, e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Tirare i pannelli comfort per aprirli.
- Rimuovere i filtri uno alla volta, spingendoli verso il retro dell'unità della cappa e tirando simultaneamente verso il basso.
- Evitare qualsiasi tipo di piegamento dei filtri durante il lavaggio. Prima di reinserirli nella cappa, assicurarsi che siano completamente asciutti. (Il colore della superficie del filtro può cambiare nel tempo, ma questo non influisce sull'efficienza del filtro).
- Quando si inseriscono i filtri nella cappa, fare attenzione a montarli nella posizione corretta con il manico rivolto verso l'esterno.
- Chiudere il pannello comfort.

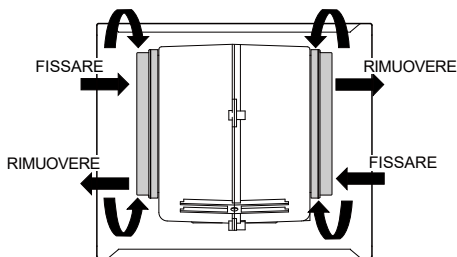


FILTRO DI CARBONE ATTIVO (VERSIONE DI CIRCOLAZIONE)

Questi filtri non sono lavabili e non possono essere rigenerati, e devono essere sostituiti circa ogni 4 mesi di funzionamento, o più frequentemente con utilizzo intenso.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DI CARBONE ATTIVO

- Aprire i pannelli comfort tirandoli verso il basso.
- Rimuovere i filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il filtro di carbone attivo saturo.
- Installare i nuovi filtri.
- Sostituire i filtri antigrasso metallici.
- Chiudere il pannello comfort.
- I passi specifici per l'installazione del filtro a carbone sono illustrati nel video dimostrativo disponibile sul sito web dedicato a questo prodotto. Si prega di seguire attentamente le istruzioni per garantire un'installazione e un funzionamento corretti del filtro.



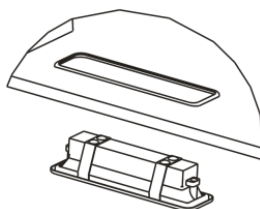
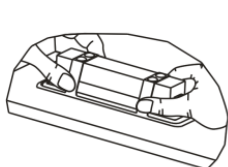
ILLUMINAZIONE

SOSTITUZIONE LUCE

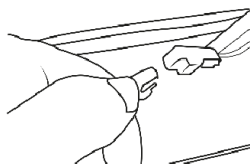
Luce LED.

- Spegnerne la cappa aspirante e isolarla staccando la spina di alimentazione o disinserendo il fusibile.
- Rimuovere il filtro di grasso.
- Rimuovere la luce facendo leva sul suo raccordo dal corpo della cappa (bisognerebbe esercitare pressione o forza).

	Potenza Massima	Tensione	Immagine	Tappo della Lampada	Codice ILCOS D
Moduli LED con alimentatore incorporato	1 W	CC 12 V	 Quadrato/Diametro: 33,2 mm x 120 mm	/	DSS-1-S-33,2/120



- Scollegare il connettore della luce.
- Sostituire la luce con una nuova dello stesso tipo, assicurandosi di collegare la luce al cavo corretto.
- Reinstallare la luce sul corpo della cappa.



SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) prevede che i vecchi elettrodomestici non debbano essere smaltiti insieme ai normali rifiuti urbani indifferenziati. Gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del "bidone della spazzatura con ruote" barrato riportato sul prodotto ricorda l'obbligo di effettuare una raccolta separata al momento dello smaltimento dell'apparecchio.

Per informazioni sullo smaltimento corretto dei vecchi elettrodomestici, i consumatori devono contattare l'autorità locale o il rivenditore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IT

Guasto	Causa	Soluzione
La luce è accesa ma il motore non funziona	Le lame sono bloccate.	
	Il condensatore è danneggiato.	Sostituire il condensatore.
	Il motore è danneggiato.	Sostituire il motore.
	Il cablaggio interno del motore è interrotto/disconnesso. Potrebbe essere prodotto un odore sgradevole.	Sostituire il motore.
Sia la luce che il motore non funzionano	Oltre a quanto sopra menzionato, controllare quanto segue:	
	Luce danneggiata.	Sostituire le luci.
	Cavo di alimentazione allentato.	Collegare i cavi secondo lo schema elettrico.
Perdita d'olio	La presa e l'entrata di ventilazione d'aria non sono sigillate in modo sicuro.	Smontare la presa e sigillarla con colla.
	Perdita dal collegamento tra la sezione a U e il coperchio.	Staccare la sezione a forma di U e sigillarla con sapone o vernice.
Vibrazione	La lama, se danneggiata, può provocare vibrazioni.	Sostituire la lama.
	Il motore non è fissato saldamente.	Fissare saldamente il motore.
	La cappa aspirante non è fissata saldamente.	Fissare saldamente la cappa aspirante
Aspirazione insufficiente	La distanza tra la cappa aspirante e la parte superiore della cucina è troppo grande.	Riadattare la distanza.
	Eccessiva ventilazione da porte o finestre aperte.	Scegliere un nuovo posto per installare l'apparecchio o chiudere alcune porte/finestre.
La macchina si inclina	Le viti di fissaggio non sono abbastanza serrate.	Serrare la vite di fissaggio e renderla orizzontale.
	Le viti di sospensione non sono abbastanza strette.	Serrare la vite di sospensione e renderla orizzontale.

DATI TECNICI

Scheda tecnica delle cappe aspiranti per uso domestico

Ai sensi del regolamento delegato (EU) n. 65/2014 e del regolamento (EU) n. 66/2014

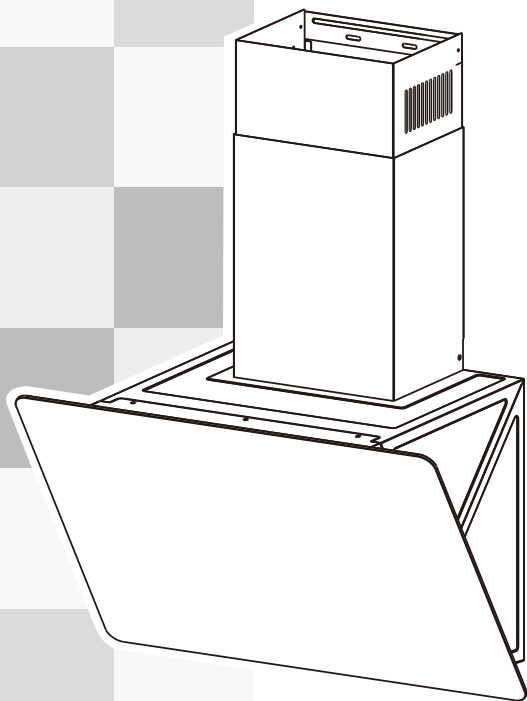
Comfee	
Nome/identificatore del modello	CH60J64ET4A2B/CH90J64ET4A2B CH60J64ET4A2W/CH90J64ET4A2W
Consumo energetico annuo (AEC _{hood})	10,2 kWh/anno
Classe di efficienza energetica (da A +++ a D)	A++
Indice di efficienza energetica (cappa EEI)	35,9
Efficienza Dinamica dei Fluidi (FDE _{hood})	23,8
Classe di efficienza dinamica dei fluidi (da A a G)	B
Efficienza di illuminazione (cappa LE)	36
Classe di efficienza di illuminazione (da A a G)	A
Efficienza di filtraggio dei grassi	46
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi (da A a G)	F
Flusso d'aria al punto di massima efficienza: Esterno / Ricircolo	148 m³/h
Flusso d'aria (velocità minimo): Esterno	250 m³/h
Flusso d'aria (velocità massima): Esterno	380 m³/h
Flusso d'aria (impostazione intensiva o boost): Esterno	/
Portata d'aria massima (Q _{max}): Esterno	380 m³/h
Pressione dell'aria al punto di massima efficienza	126 Pa
Emissioni di potenza sonora ponderata A acustica aerea (velocità minima)	57 Pa
Emissioni di potenza sonora ponderata A acustica aerea (velocità massima)	64 Pa
Emissioni di potenza sonora ponderata A acustica aerea (impostazione intensiva o boost)	64 Pa
Potenza elettrica in ingresso al punto di massima efficienza	21,8 W
Consumo energetico in modalità Off (P _s)	/
Consumo energetico in modalità standby (P _s)	0,5 W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	2 W
Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano di cottura	72 lux

comfee'

COOKER HOOD

INSTRUCTION MANUAL

CH60J64ET4A2B-EU
CH90J64ET4A2B2-EU



Read this manual carefully before operation.
Pictures in this manual are for reference only, the product in kind prevail.

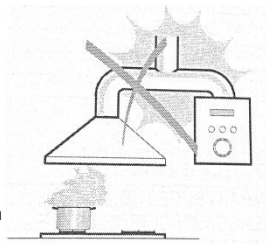
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS



The instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

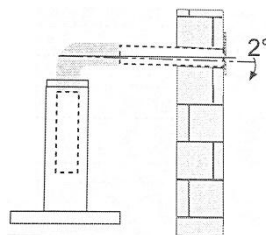
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flue must be as short as possible.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. (When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for
.non-combustible parts of range hoods, and
.parts operating at safety extra low voltage
provided these parts do not give access to live parts if deformed)
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.



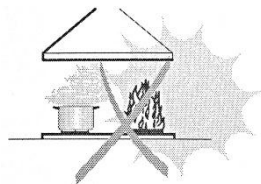
- Do not flame under the range hood.
- **-CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances”.
- Extension sockets are forbidden.
- Please cut off the power before maintenance.
- This appliance has been designed for home use only, and may cause danger if used in special occasions.

MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.



The symbol  is packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

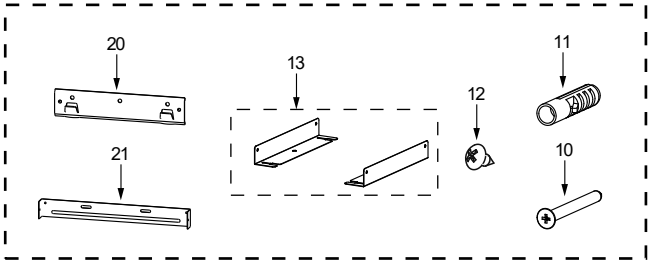
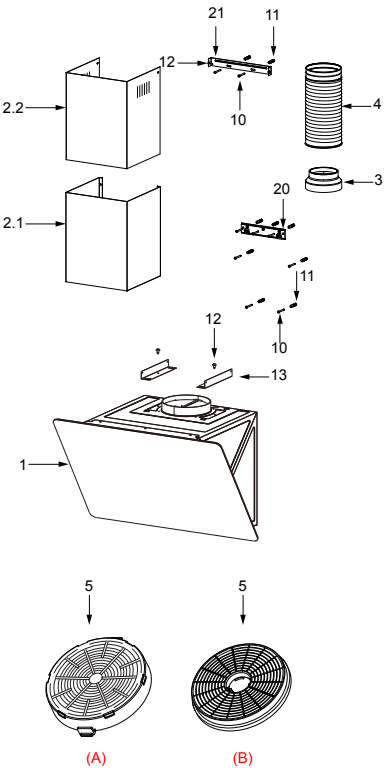


COMPONENTS

Ref.	Qty.	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filter.
2.1	1	Lower Decorative Chimney
2.2	1	Upper Decorative Chimney
3	1	Flange
4	1	Exhaust Pipe
5	2	The Activated Charcoal filter

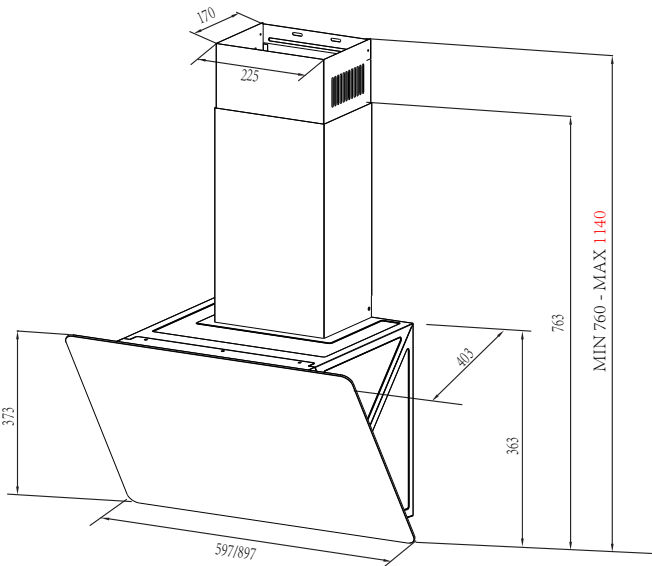
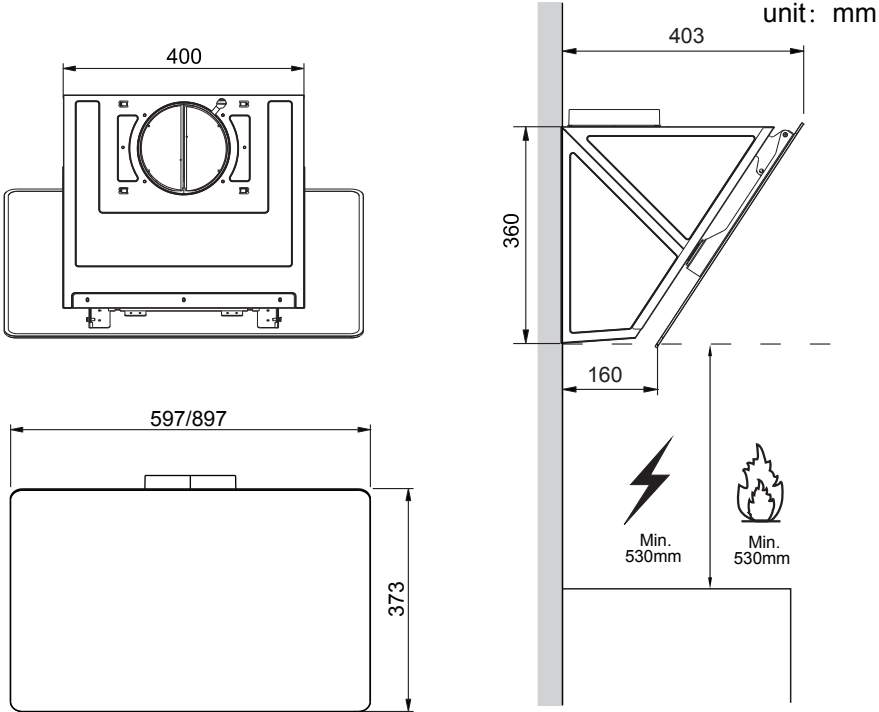
Ref.	Qty.	Installation Components
10	7	Screws 5 x 50
11	7	Wall Plugs
12	6	Screws 4.2 x 9.5
13	2	Mounting Bracket
20	1	Hood fixing bracket
21	1	Chimney fixing bracket

Qty.	Documentation
1	Instruction Manual

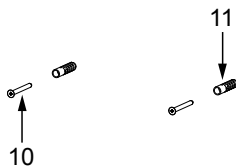


DIMENSIONS

EN



WALL DRILLING AND BRACKET FIXING



- A vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the center of the area in which the hood is to be fitted.
- A horizontal line **A** at **1270 – 1650** mm above the cooker top.
- A horizontal line **B** at a minimum **887 (840 optional)** mm above the cooker top.
- A horizontal line **C** at a minimum **717** mm above the cooker top.

- Mark a point **(1)** on the horizontal line **A**, **40 mm** to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are leveled.
- Mark a point **(2)** on the horizontal line **B**, **80 (135 optional)** mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side and on the vertical reference line, checking that the three marks are leveled.

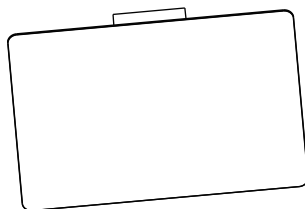
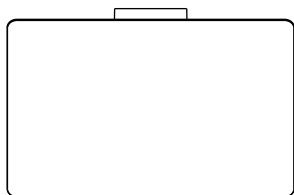
- Mark a point **(3)** on the horizontal line **C**, **112.5 mm** to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are on the same horizontal line.

Fix the brackets (Optional):

- Drill at the marked points **(1)** **(2)** **(3)**, using a $\phi 10$ mm drill bit.
- Insert the Wall Plugs **11** into the holes **(1)** **(2)** **(3)**.
- Fix the hood fixing bracket **20** with 3 screws **10** (5 x 50) supplied with the hood.
- Fix a Chimney fixing bracket **21** with 2 screws **10** (5 x 50) supplied with the hood.

Hook the hood body:

- Open the panel.
- Remove the Metal grease filter using the handles provided.
- Hook the hood body to the bracket **20**.
- Level the hood body itself.



Right

Wrong

- From the inside of the hood body, fix the screws **10** to Wall Plugs **11** at the points **(3)**.
- Fit the filter into the hood.
- Close the panel.

CHOOSE A VENTING MODE

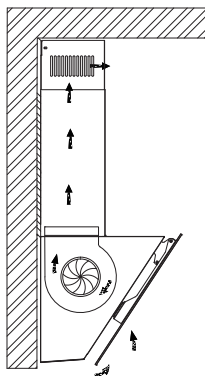
Here two venting modes, extraction-air mode and recirculation mode, before installing, select one mode.

Extraction-air mode, the air is discharged out of the house by a pipe.

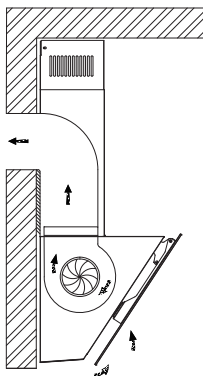
Recirculation mode, the air is purified and discharged into the house through two rows of holes on the adjustable decorative cover.

Note: For recirculation mode, no need pipe, install carbon filters.

when carbon filter attached, the suction power will be lowered.



Recirculation mode



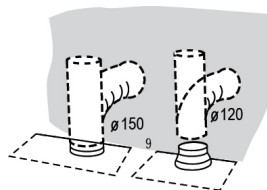
Extraction-air mode

CONNECTIONS

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ϕ 150 or ϕ 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ϕ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange 3 on the hood body outlet.
- Fix the pipe 4 in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



CHIMNEY ASSEMBLY

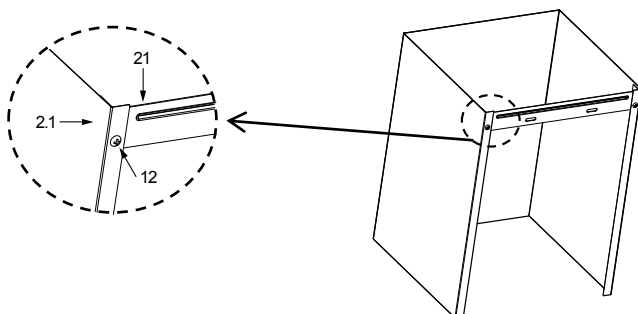
The chimney can only be installed with exhausting hood.

Lower Decorative Chimney

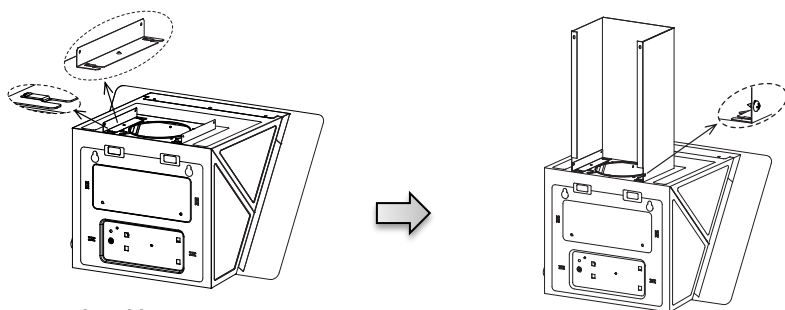
- Fix a Chimney fixing bracket **21** onto the Lower Decorative Chimney with 2 screws **12** (4.2 x 9.5) supplied with the hood.



EN

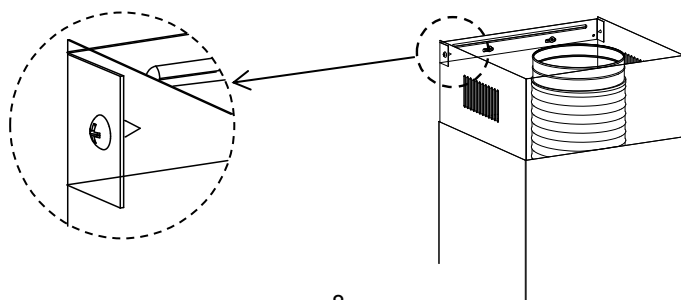


- Hook the brackets **13** onto the hood body, and fix them with 2 screws **12** (4.2 x 9.5), making sure that they are well seated.
- Slightly widen the two sides of the lower chimney and hook them between the brackets **13**, fix the lower chimney onto the brackets **13** with 2 screws **12** (4.2 x 9.5) supplied with the hood.



Upper Decorative Chimney

- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them between the wall and the bracket **21** which is fixed on the Lower Decorative Chimney.
- Fix the upper chimney onto the bracket **21** with 2 screws **12** (4.2 x 9.5) supplied with the hood.





Button	Function	Remarks
	Turns the lighting system on or off.	Button on.
—	Decrease the motor speed.	When + — are on.
	Display fan gear "1、 2、 3、 4".	When the fan is running.
+	Increase the motor speed.	When + + are on.
	Turn the Motor ON.	When is off.
	Automatic shutdown after 3 minutes.	When is on.
	Turn the Motor OFF.	When is flashing.

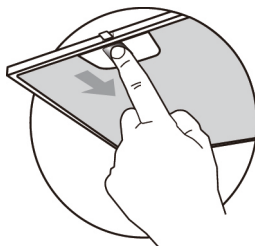


Button	Function	Remarks
	Turns the lighting system on or off.	Button on.
—	Decrease the motor speed.	When + — are on.
	Display fan gear "1、 2、 3".	When the fan is running.
+	Increase the motor speed.	When + + are on.
	Turn the Motor ON.	When is off.
	Automatic shutdown after 3 minutes.	When is on.
	Turn the Motor OFF.	When is flashing.

GREASE FILTERS

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.



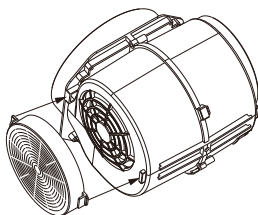
ACTIVATED CHARCOAL FILTER (RECIRCULATION VERSION)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

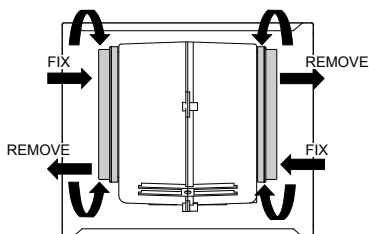
Activated charcoal filter A:

- Remove the metal grease filter on the hood.
- Remove the saturated activated charcoal filters(optional), as indicated.
- Fit the new charcoal filters, as indicated.
- Install the metal grease filter on the hood.



Activated charcoal filter B:

- Open the comfort panels pulling them downwards.
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters.
- Close the comfort panel.



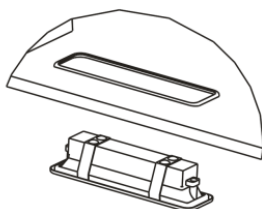
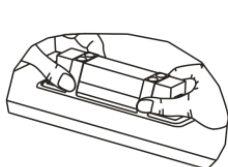
LIGHTING

LIGHT REPLACEMENT

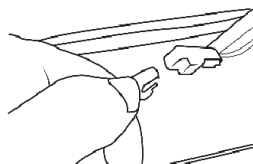
LED light.

- Switch off the extractor hood and isolate the extractor hood by pulling out the mains plug or switching off the fuse.
- Remove the grease filter.
- Remove the light by levering its fitting from the hood body (this may require pressure or force to be applied).

	Max power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
Self-ballasted LED modules	1 W	DC 12 V	 Square/Diameter:33.2mmx120mm	/	DSS-1-S-33.2/120



- Disconnect the connector of the light.
- Replace the light with a new one of the same type, making sure that you connect the light with the light cable correctly.
- Reinstall the light back to the hood body.



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

TROUBLE SHOOTING

EN

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The blades are blocked.	
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
	Leakage from the connection of U-shaped section and cover.	Take U-shaped section down and seal with soap or paint.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

TECHNICAL DATA

Data sheet for household cooker hoods

In acc. with delegated regulation (EU) No. 65/2014 and regulation (EU) No. 66/2014

Comfee		
Model name / identifier	CH60J64ET4A 2B-EU	CH90J64ET4A 2B2-EU
Annual Energy Consumption (AEC _{hood})	10.2 kWh/a	23.6 kWh/a
Energy efficiency class (A+++ to D)	A++	A++
Energy efficiency index (EEI _{hood})	35.9	36.9
Fluid Dynamic Efficiency (FDE _{hood})	23.8	34.8
Fluid Dynamic Efficiency class (A to G)	B	A
Lighting Efficiency (LE _{hood})	36	41
Lighting Efficiency class (A to G)	A	A
Grease Filtering Efficiency	46	46
Grease Filtering Efficiency class (A to G)	F	F
Airflow at best efficiency point: Exterior / Recirculation	148 m ³ /h	324.4 m ³ /h
Air flow (min. speed): Exterior	250 m ³ /h	220 m ³ /h
Air flow (max. speed): Exterior	380 m ³ /h	470 m ³ /h
Air flow (intensive or boost setting): Exterior	/	620 m ³ /h
Max. air flow (Q _{max}): Exterior	380 m ³ /h	620 m ³ /h
Air pressure at best efficiency point	126 Pa	333 Pa
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (min. speed)	57 dB	48 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (max. speed)	64 dB	59 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (intensive or boost setting)	/	66 dB
Electrical power input at best efficiency point	21.8 W	86.2 W
Power consumption in off mode (P _o)	/	/
Power consumption in standby mode (P _s)	0.5 W	1 W
Nominal power of lighting system	1 W	1 W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	72 lux	72 lux

The manufacturer shall decline all responsibility if the foregoing recommendations and instruction regarding installation, maintenance and use are not observed and respected when using the cooker hood.

Manufacturer:

Wuhu Midea Smart Kitchen Appliance Manufacturing Co., Ltd.
Midea Group Wuhu 5G Intelligent Industrial Park, Weiyici Road, East Area Economic & Technological Development Area, Wuhu, Anhui, China

Importer:

Midea Electrics France
253 rue Saint Honoré 75001 Paris, France
Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Str.14, 65760 Eschborn, Germany
Midea Electrics Netherlands B.V.
Barbara Strozilaan 101, 1083HN Amsterdam